



## Majowe święta

Przed nami majowe dni świąteczne: Święto Pracy, Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej i Święto Konstytucji Trzeciego Maja.

### 1 maja: Święto Pracy – Międzynarodowy Dzień Solidarności Ludzi Pracy

Międzynarodowe Święto Pracy zostało ustanowione przez Drugą Międzynarodówkę w 1891 r. dla upamiętnienia wcześniejszego o pięć lat protestu robotników w Chicago, krwawo stłumionego przez policję.



W II Rzeczypospolitej obchody 1 Maja, organizowane przez Polską Partię Socjalistyczną, stanowiły wyraz protestu przeciwko systemowi.

Po wojnie zaś przeobraziły się w propagandowy rytuał, mający system legitymizować. W latach 80. nielegalne demonstracje pierwszomajowe organizowała w opozycji do oficjalnych obchodów podziemna Solidarność. Dziś 1 maja jest dniem ustawowo wolnym od pracy.

### 2 maja: Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej, Dzień Polonii i Polaków za Granicą

Co roku tego dnia Polacy z dumą

eksponują flagi na zewnątrz. Każdy z nas może uczcić Białą-Czerwoną poprzez jej wywieszenie np. w oknie lub na balkonie swojego mieszkania czy przed domem.

Z okazji Dnia Flagi Rzeczypospolitej Polskiej Biuro Programu „Niepodległa” już po raz kolejny zaprasza do akcji #mojaflaga. Jej ambasadorami są wszyscy, którzy wywieszają białą-czerwoną podczas świąt państwowych i w ważnych momentach życia. Organizatorzy zachęcają do sfotografowania swojej flagi i dzielenia się zdjęciem w mediach społecznościowych z oznaczeniem #mojaflaga.

Przed Dniem Flagi RP warto

*ciąg dalszy na str. 2*

## Agencja Europol

**Heidi Jadwiga Konarska**  
Notariusz Publiczny  
115 Pane Rd. Newington, CT 06111  
(860) 218-8004

**Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:**

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"

# AK AUTO LLC

**Andrzej Kasica**  
właściciel

Telefon (860) 827-0095  
cell (860) 490-3158

Fax: (860) 225-7005  
akauto71@gmail.com

**Sprzedż samochodów**  
**Całkowita blacharka samochodowa**  
**Naprawy ogólne**  
**Szyby do samochodów**

**NOWA LOKALIZACJA**  
**71 South Street**  
**New Britain, CT**

# Rozliczenia Podatkowe

Profesjonalnie, szybko i w obecności klienta !!!  
Pełna odpowiedzialność • Wieloletnie doświadczenie  
Oferta specjalna dla nowych klientów od kompletnego rozliczenia 1040 + CT w tym elektroniczna wysyłka. Przyjmujemy nawet w niedzielę.  
• Tylko nowi klienci, • • Sch C + Sch E Extra  
**Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709**  
**www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net**  
**NOWA LOKALIZACJA** 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460  
Duży parking z tyłu budynku

**Barbara Mrozik, EA**  
Reprezentuje klienta przed IRS  
Posiadam federalną licencję

# Majowe święta

ciąg dalszy ze str. 1

przypomnieć sobie zasady prezentowania flagi zgodnie z tradycją i honorem. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji przygotowało miniprzewodnik „Biało-Czerwona”, w którym wskazuje między innymi różnice między flagą a barwami narodowymi, zasady ich użycia, formy eksponowania barw narodowych. Dzień Flagi obchodzimy na mocy nowelizacji ustawy o godle, barwach i hymnie Rzeczypospolitej Polskiej, uchwalonej przez Sejm 20 lutego 2004 r.

## 3 maja: Święto Konstytucji Trzeciego Maja – 230. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja

Konstytucja 3 Maja była pierwszą pisaną konstytucją w Europie i drugą – po amerykańskiej – na świecie, regulującą organizację władz państwowych, prawa i obowiązki obywateli. Uchwalony 3 maja 1791 r. akt prawny powstał przy współpracy posłów Sejmu Wielkiego i wspierającego ich środowiska, zawierał wizję i program budowy nowoczesnego państwa i społeczeństwa. Konstytucja 3 maja m.in. zmieniła ustrój państwa na monarchię dziedziczną, ograniczyła znacząco demokrację szlachecką, wprowadziła polityczne zrównanie mieszczan i szlachty oraz zapewniła chłopom ochronę państwa. Konstytucja wniosła też formalnie liberum veto.

## Uchwalenie Konstytucji

3 maja

Obrady sejmu miały zostać wznowione

5 maja 1791 r., jednak zwolenników reform dyskretnie zawiadomiono o konieczności przyjazdu dwa dni wcześniej.

W dniu 3 maja 1791 r. rano pod Zamkiem Królewskim, w którym toczyły się obrady sejmu, zgromadził się tłum ludzi. Później mówiono nawet o 20 tys., co wydaje się liczbą nieco przesadzoną. Z pewnością jednak część mieszczan przybyła pod broń, gdyż obawiano się interwencji pospiesznie mobilizowanej przez hetmana Branickiego opozycji. Rozpuszczano nawet nierealistyczne pogłoski o możliwym pojawieniu się Rosjan. Około godziny 11.00 do sejmu przyszedł Stanisław August, w obecności którego odczytano sfałszowane alarmujące wiadomości z zagranicy. Trudna sytuacja międzynarodowa wymagała natychmiastowych uregulowań wewnętrznej sytuacji w kraju, aby zmobilizować siły i zabezpieczyć państwo. Odczytano – mimo głosów opozycji, które zlekceważono – tekst ustawy zasadniczej, która została zaprzysiężona przez monarchę.

Była to zwyczajna ustawa sejmowa zwana w polskiej praktyce parlamentarnej „konstytucją”. Jej charakter i treść zbiegły się jednak z określeniem, które w europejskiej teorii ustrojowej nadawano słowu „konstytucja”.

## Zmiany instytucjonalne i społeczne

Konstytucja oficjalnie nosiła nazwę „Ustawa Rządowa” i składała się z 11 artykułów, a jej integralną częścią były

przyjęte wcześniej prawa o miastach i sejmikach. W pierwszych artykułach precyzowano system społeczny, jaki miał obowiązywać w kraju, tzn. opisano poszczególne stany. Na tym polu wydawała się ona dużo mniej postępową niż konstytucja Stanów Zjednoczonych oraz nieco późniejsza konstytucja rewolucyjnej Francji (3 września 1791 r.). Rzeczpospolita miała pozostać państwem stanowym, a zatem nie wprowadzono podstawowego postulatu oświecenia, że ludzie są z urodzenia sobie równi.

Kolejne rozdziały precyzowały ustrój polityczny, który opierał się na monteskiuszowskim trójpodziale władzy na: ustawodawczą, wykonawczą i sądowniczą.

Prawa stanowić miał sejm składający się z dwóch izb: poselskiej i senatu z królem na czele. Zniesiono liberum veto, wprowadzono głosowania większością, sejm miał być permanentny, tzn. posłów wybierano na dwa lata, i byli oni w tym czasie reprezentantami narodu, czyli nie mogli być ograniczani instrukcjami. W skład izby wchodziło 24 plenipotentów miast.

Władza wykonawcza składała się z króla oraz tzw. Straży Praw z komisjami. Rola króla na polu władzy wykonawczej została wzmocniona. Zniesiono wolną elekcję wprowadzając dziedziczość tronu w rodzie Wettinów.

Władza sądownicza pozostała stanowa, a zatem była odrębna dla poszczególnych stanów. Zapowiadano wprowadzenie powszechnej kodyfikacji prawa, ale był to postulat i sprawa przyszłości.

## Znaczenie Konstytucji 3 Maja

**Konstytucja z 3 maja 1791 roku** zmieniła zasady ustrojowe panujące dotychczas w Polsce, co było ogromnym przełomem, jeśli chodzi o sposób rządzenia państwem.

Przed wszystkim **zwrócono z panującymi dotychczas zasadami liberum veto oraz wolnej elekcji**, które stały się głównym powodem słabości politycznej Polski. By wzmocnić kraj również pod względem militarnym przeprowadzono reformę skarbową, by móc zwiększyć liczebność armii do 100 tysięcy żołnierzy.

Kolejnym istotnym efektem uchwalenia Konstytucji było **wzmocnienie władzy państwowej**, którą sprawował król wraz z ministrami wchodzącymi w skład **Straży Praw**. Istotne przy tym było też ustanowienie kontroli ministrów przez sejm oraz wprowadzenie zasady zwierzchnictwa narodu nad władzą państwową.

Cechą charakterystyczną dla tego dokumentu było objęcie pojęciem „naród” nie tylko szlachty ale i mieszczan oraz chłopów, którzy od tej pory mieli trafić pod opiekę prawa i rządu.

**Konstytucja 3 Maja była pierwszą w Europie i drugą na świecie**, zaraz po konstytucji amerykańskiej (wedle niektórych jednak, obie te konstytucje wyprzedzała mało znana konstytucja korsykańska). Stanowiła ona swoisty dowód na to, że Polska weszła na drogę naprawy ustroju oraz wzmocnienia władzy państwowej.

**Rozliczenia Podatkowe**  
**Kazimierz Kochanowicz**  
**203-980-2572**  
**Wieloletnie doświadczenie**  
**Elektroniczna wysyłka**

**POLONIA – Dwutygodnik Społeczno - Kulturalny**

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478  
 tel./fax: (203) 881-1962  
 email: Poloniakaz@aol.com  
 web: Polonia-news.cba.pl

### REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

### WSPÓŁPRACUJĄ:

Aneta Matyszczuk, Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Małecka, Jacek Zawojski, O. Marcin Ćwierz

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.

© 2009 Polonia Publishing, LLC

## Danek Real Estate Services, LLC



**Grace (Grazyna) Danek**  
 - Medynska  
 Broker/Owner

**Pomoc w sprzedaży i zakupie nieruchomości również z foreclosure w Fairfield i New Haven County.**

Licensed in CT  
 CT License #  
 REB.0756589

**Tel./Cell. 203-820-6613**  
**E-mail: gdanek28@gmail.com**

**259 Jackson Ave**  
**Stratford, CT 06615**



Johna Philipa Sousy.

Pogoda w Nowej Anglii jest piękna, ale nieprzewidywalna, zatem trzeba się ubrać odpowiednio.

Nie ma specjalnie wyznaczonego parkingu. Należy dać sobie wystarczająco dużo czasu na znalezienie miejsca do parkowania. Wokół Boathouse znajdują się parkingi na ulicy.

New Haven Symphony Orchestra jest czwartą najstarszą orkiestrą w Stanach Zjednoczonych.

W 1894 roku Morris Steinert, imigrant z Niemiec, został namówiony przez grupę muzyków amatorów z New Haven do utworzenia orkiestry symfonicznej. Steinert był kupcem muzycznym i instrumentalistą, grającym na pianinie, organach, flecie, wiolonczeli i skrzypcach. Wielu mężczyzn, którzy prosili Steinerta o utworzenie orkiestry, było Niemcami, którzy chcieli przekazać tradycję swojego rodzinnego kraju na ich nowej ziemi, gdzie muzyka klasyczna była mniej doceniana. Steinert zgodził się i grupa rozpoczęła próby na piętrze nad jego sklepem z fortepianami.

Pierwsze wykonanie raczkującej orkiestry odbyło się w styczniu 1895 roku w nieistniejącym już teatrze przy Chapel Street, w pobliżu obecnej Union League Cafe. W programie znalazły się utwory Bacha, Beethovena, Mendelssohna i Schuberta, a także dwa solowe występy w wykonaniu Isidore Troostwyk, holenderskiego skrzypka, który przybył jako profesor muzyki do uniwersytetu Yale. Dyrygentem był Horatio William Parker, kompozytor

o pewnej już renomie, również nowo przybyły do Yale. To dzięki przywództwu i zaangażowaniu Parkera przez ponad dwie dekady mały początkowo zespół muzyczny stopniowo przekształcił się w znakomitą orkiestrę symfoniczną.

### 3,2 miliarda dolarów nowych podatków - debata na Kapitolu

W ubiegłym tygodniu Komisja Ustawodawcza ds. Podatków, Dochodów Finansowych i Obligacji przedstawiła propozycję zbilansowania stanowego budżetu. Wcześniej, dwa tygodnie temu, Komisja ds. Środków zaproponowała pakiet wydatków w wysokości 46 miliardów dolarów na następne dwa lata. Przygotowywany nowy pakiet zawiera miliardy dolarów nowych podatków.

Connecticut jest drugim stanem w USA biorąc pod uwagę wielkość obciążeń podatkowych. Przy nowych proponowanych podatkach w wysokości 3,2 miliarda dolarów nie jest więc zaskakujące, że propozycja taka nie będzie popularna.

Oto niektóre z nowych podatków proponowanych w pakiecie:

Podatek od przebiegu ciężarówek, opłaty za karty kredytowe, podatek cyfrowy, podatek konsumpcyjny od osób zamożnych, podatek od gier, podatek od sprzedaży marihuany, stała opłata tzw Corporate Tax w wysokości 10%, 2% dodatkowej opłata od zysków kapitałowych, likwidacja ulgi od podatku za nieruchomości.

Republikański przywódca mniejszości w Izbie Reprezentatów, Vin Candelora wskazuje, że w roku, w którym rząd federalny wysłał pomoc dla swoich obywateli, zwiększenie podatków nie jest konieczne dla mieszkańców stanu. „Jesteśmy jedynym stanem w USA, który podnosi podatki w czasie, gdy posiadamy pieniądze, żeby zrównoważyć budżet”.

W propozycji znajdują się również ulgi podatkowe. Największa z nich to ulga podatkowa na dzieci. Kredyt ten wynosi \$600 na dziecko (maksimum trojga dzieci) dla rodzin zarabiających poniżej \$200 000 USD oraz rodzica zarabiającego poniżej \$100 000. Byłaby to największa ulga podatkowa w historii stanu Connecticut. Tylko ten nowy kredyt kosztowałby stan 150 milionów dolarów w 2023 roku i 300 milionów dolarów w 2024 roku.

Stanowy senator Kevin Kelly, przywódca mniejszości republikańskiej w Senacie, powiedział: „Niektóre z tych podwyżek podatków mają charakter regresywny i zaszkodzą tym, którzy mają dziś największe trudności. Na przykład podatek od kilometrów na ciężarówkę spowoduje wyższe koszty transportu produktów, takich jak artykuły spożywcze i domowy olej opałowy. Anulowanie ulgi w podatku od nieruchomości dla rodzin z klasy średniej to kolejny cios dla mieszkańców. A jeśli miliardy nowych podatków wypędzą najbogatszych podatników w Connecticut, to klasa pracująca i średnia pozostanie sama, aby pokryć proponowane nowe wydatki”.

Demokrata, Sean Scanlon przyznaje: „W projekcie tym jest dużo wartościowych pomysłów, ale niestety całość nie jest jeszcze doskonała. To jest dyskusja,

którą chcielibyśmy podjąć. To jest projekt, który wychodzi naprzeciw. Ludzie cierpią. Niezależnie od tego, czy chodzi o przekazanie największej obniżki podatkowej w historii stanu dla rodzin z klasy średniej i robotniczej w formie stanowej ulgi podatkowej na dzieci, czy też ulgi podatkowej dla przedsiębiorstw, staramy się przekazać więcej pieniędzy tym, którzy najbardziej tego potrzebują oraz przekazać fundusze na inwestycje, które pomogą nam w rozwoju naszego stanu”.

Teraz nastąpi długa faza negocjacji budżetowych między władzą ustawodawczą a wykonawczą. Obecna sesja legislacyjna kończy się 9 czerwca.

### Puchary Demokracji przyznane

Sekretarz stanu Connecticut, Denise Merrill, uhonorowała cztery miejscowości za najwyższą frekwencję podczas ostatnich wyborów. Tzw. „Puchar Demokracji” otrzymują:

**Duże miasto:** **Stamford**

**Duża miejscowość:** **Glastonbury**

**Średniej wielkości miejscowość:** **Newtown**

**Mała miejscowość:** **Burlington**.

W wyborach w 2020 roku 1,8 miliona ludzi w naszym stanie oddało głos. Frekwencja w całym stanie wyniosła 79,7%.

### Legenda tenisa sprzedaje dom za 16.5 miliona

Milionowe posesje zazwyczaj mają na swoim terenie szereg udogodnień począwszy od basenów, patio, po ogrody i korty tenisowe. Ale w przypadku jednego domu w Cornwall (miejscowość w powiecie Litchfield) posiadanie kortu tenisowego na terenie nie jest przypadkową funkcją dodaną - to część tożsamości sprzedawcy. A jest nim legenda tenisa Ivan Lendl.

Wyceniona na \$16 450 000 posiadłość w stylu Georgian Federal przy 5 ½ Mile Road, należąca do czesko-amerykańskiego tenisisty Ivana Lendla, ma nie tylko kort tenisowy, ale także pełnowymiarową salę gimnastyczną i boisko do koszykówki.

Główny budynek posiada 18 000 stóp kwadratowych powierzchni mieszkalnej z 10 sypialniami, 12 pełnymi łazienkami i trzema pół-łazienkami. Dom składa się z biblioteki, salonu, pokoju rodzinnego, eleganckiej jadalni, a także „pokoju pucharów” i „kuchni szefa kuchni z najnowocześniejszym sprzętem i spiżarnią”. Dodatkowo znajduje się kryty basen przylegający do dwóch szatni oraz dodatkowy zewnętrzny podgrzewany basen, a także sauna, sala do ćwiczeń i dwa oddzielne garaże na trzy samochody. Na zewnątrz znajdują się wybiegi dla koni i stodoła. Dom i cała posesja zostały ukończone w 1992 roku.

Były tenisista Ivan Lendl sprzedał również dom w Greenwich przy Rock Ridge Avenue w maju 2020 roku za \$5 225 000.

KK



## Rembish & LaSaracina, LLC



Mecenas Prawa  
w Connecticut  
**Kinga Kostaniak**  
Mówi po polsku

### Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

### Wypadki samochodowe

**31 High Street, New Britain, CT**  
**www.rllawfirm.com**

**Tel: 860 – 461 – 5531**

# Życie moje oddaję za Ciebie

Jeżus powiedział: „Ja jestem dobrym pasterzem. Dobry pasterz daje życie swoje za owce. Najemnik zaś i ten, kto nie jest pasterzem, do którego owce nie należą, widząc nadchodzącego wilka, opuszcza owce i ucieka, a wilk je porywa i rozprasza. Najemnik ucieka dlatego, że jest najemnikiem i nie zależy mu na owcach. Ja jestem dobrym pasterzem i znam owce moje, a moje Mnie znają, podobnie jak Mnie zna Ojciec, a Ja znam Ojca. Życie moje oddaję za owce. Mam także inne owce, które nie są z tej owczarni. I te muszę przyprowadzić i będą słuchać głosu mego, i nastanie jedna owczarnia i jeden pasterz. Dlatego miłuje Mnie Ojciec, bo Ja życie moje oddaję, aby je potem znów odzyskać. Nikt mi go nie zabiera, lecz Ja od siebie je oddaję. Mam moc je oddać i mam moc je znów odzyskać. Taki nakaz otrzymałem od mojego Ojca”.

(J 10,11-18)

W osobie Jezusa Chrystusa Dobrego Pasterza odbija się cała pasja Boga wobec człowieka, Boga, który nigdy nie nudzi się nami, nie męczy się w odpuszczaniu nam grzechów, nie przestaje ofiarować się za nas oddawszy swoje życie w Chrystusie na krzyżu i oddając je ciągle w Eucharystii.

Pasją Boga jest każdy człowiek, jesteś nim ty, do tego stopnia, że przekracza On wszelkie granice, podąża za tobą w głąb śmierci, szuka cię zagubionego w mrokach grzechu, by móc cię odnaleźć i z powrotem przyciągnąć do swego

Serca. Czyni tak nie z obowiązku, lecz z miłości, czyni tak, ponieważ Mu na tobie zależy i dla ciebie nie cofnie się przed najgorszym cierpieniem, i największym złem, byle tylko cię nie stracić. Dowód tej miłości został przybity do krzyża. Dobry pasterz daje życie swoje za owce i rzeczywiście oddał, bez zawahania, bez szemrania czy słowa skargi. Bóg oddał życie, byś ty mógł mieć życie, by śmierć i grzech nie panowały dłużej nad tobą.

Bóg poszedł za tobą w nieznaną, by wskazać ci i oświetlić drogę, byś ty mógł pójść za Nim, byś rozumiał, że nie ma innego boga poza Nim, i poza Nim nie ma życia. Życie moje oddaję za owce. Życie oddaje się za kogoś kogo się kocha, kto stanowi istotną część życia, kto jest ważny i cenny. Czy pasterz rzuciłby się w stado wilków aby ocalić swoje owce?

Gdybym stanął kiedyś przed wyborem: czy oddać za was życie, czy ocalić swoje życie kosztem waszego, co zrobiłbym w takiej sytuacji? Gdyby ktoś wszedł do świątyni z bronią w rękę i zaczął strzelać do was, czy wyszedłbym mu na przeciw, czy raczej uciekł przez zakrystię z kościoła? Czy gdyby ktoś zaczął strzelać w stronę Tabernakulum, stanąłbym na linii strzału? Czy potrafiłbym umrzeć za to, co kocham, poświęcić swe życie by obronić to, co dla mnie najcenniejsze? Tylko jeśli miałbym poczucie tego, że jest to dla mnie najcenniejsze. Bo jeśli nie zależy mi na Bogu czy

moich bliskich, to raczej będę bronił siebie i targował się z losem błagając o uratowanie tej marnej, czasowej egzystencji.

Jeżus nie chciał ocalić siebie po to, by móc ocalić ciebie. Choć mógłby na ciebie machnąć ręką i posłać cię w otchłań piekła na wieczną mękę, On raczej pozwolił sobie ręce przybić do krzyża, bo cię kocha, bo jesteś dla Niego kimś ważnym.

Jeżus rzadko posługiwał się słowem MUSZE. Nie znajdziemy w Ewangeliach zbyt wielu zdań z tym słowem. W tej jednak perykopie to słowo pojawia się i to w bardzo wymownym zdaniu odnoszącym się do nas: *Życie moje oddaję za owce. Mam także inne owce, które nie są z tej owczarni. I te muszę przyprowadzić i będą słuchać głosu mego, i nastanie jedna owczarnia i jeden pasterz.* Jeżus musi wszystkich przyprowadzić do Ojca, wszystkie owce, odkupione Jego ceną Krwią wprowadzić do Niebieskiej Owczarni. Czujemy w tych słowach ogromną determinację Boga, który nie rezygnuje z żadnego człowieka, na którego patrzy nie jak na najgorszego grzesznika, lecz jak na swoje ukochane dziecko.

Bóg postawił sobie za cel zbawić cię i musi zrobić wszystko, aby doprowadzić cię do szczęśliwej wieczności. A właściwie to wszystko już zrobił, bo cóż może być większego niż oddanie za kogoś życia?

Czy zatem i ja nie muszę podjąć

trudu pójścia za Chrystusem, Boskim Pasterzem, który poprowadzi mnie do wieczności? Skoro On musiał to i ja muszę, by nie zmarnować ani jednej kropli Jego cennej Krwi, która jest ceną mojego zbawienia. Muszę trzymać się Jezusa, nie spuszczać Go z oczu, bo jeśli to uczynię, zagubię się, stracę duchową orientację i mogę paść ofiarą grzechu, który rozszarpie moją duszę.

Nie mogę traktować mojego zbawienia jak spacerka czy beztrudnej zabawy, gdyż zbyt wiele niebezpieczeństw zagraża mojej duszy i jeśli nie będę z Chrystusem, który mnie obroni, to trafię w ręce złego, który mnie zniewoli. *Szatan jak lew ryczący krąży szukając kogo pożreć*, pisze św. Piotr w swoim pierwszym liście. Chce zmielić zębami grzechu twoją piękną i delikatną duszę. Pomóc mi obronić się może jedynie taka sama pasja, z jaką Jeżus poświęcił się dla mnie.

Jeśli nie ma we mnie pasji życia z Bogiem, jeśli nie pragnę iść za Nim, to mogę zagubić się w drodze do wieczności. Jeśli nie pragnę z całego serca być z Bogiem, to kto mi zagwarantuje szczęśliwą wieczność? Jak Jeżus może mi pomóc skoro ja ciągle wyrrywam się z Jego miłosiernych, pełnych troski rąk?

Owca bez pasterza zginie, tak samo dusza bez Chrystusa, dusza, dla której On tak bardzo trudził się umierając na krzyżu.

Bądź zdeterminowany w relacji bliskości z Bogiem, tak jak Jeżus był zdeterminowany by ciebie zbliżyć na nowo do Boga i wciąż jest nie przestając oglądać się za tobą, nie przestając czuć nad twoim życiem.

o. Marcin Ćwierż OSPPE

## POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \*  
Przedpokoje \*Meble dziecięce \*  
Wersalki \* Narożniki \* Kanapy \* Fotele \*  
Krzesła \* Krzesła barowe \*



europian solutions  
for  
*Super Living  
Experience!*

call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879  
email: [superliving@sbcglobal.net](mailto:superliving@sbcglobal.net)

### Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.  
10:00am do 5:00pm  
Sobota i niedziela.  
10:00am do 2:00pm

**59 High St.,  
New Britain**

## Monsignor Bojnowski Manor



★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare  
poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na  
[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrza
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* **rehabilitacja krótkoterminowa**
- \* **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross,  
Connecticare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**

## Beatyfikacja Prymasa Tysiąclecia

Papież Franciszek zdecydował, że beatyfikacja Sług Bożych ks. kard. Stefana Wyszyńskiego oraz s. Róży Marii Czackiej odbędzie się 12 września w Warszawie – poinformował ks. kard. Kazimierz Nycz w komunikacie przekazanym przez biuro prasowe archidiecezji warszawskiej. Podczas wrześniowej uroczystości Papieża Franciszka będzie reprezentował ks. kard. Marcello Semeraro, prefekt Kongregacji do spraw Kanonizacyjnych, który dokona promulgacji dekretu beatyfikacyjnego.

– Swoje prace wznawia Komitet Organizacyjny, który wkrótce przekaże dalsze szczegóły dotyczące organizacji uroczystości beatyfikacyjnej – zapowiedział ks. kard. Nycz. Wyraził jednocześnie wdzięczność Papieżowi Franciszkowi za wyznaczenie daty beatyfikacji. „Wszystkich wiernych proszę o modlitwę o błogosławione owoce beatyfikacji Sług Bożych, kard. Stefana Wyszyńskiego oraz s. Róży Marii Czackiej” – napisał hierarcha.

Z powodu pandemii beatyfikacja Prymasa Stefana Wyszyńskiego uzgodniona ze Stolicą Apostolską na 7 czerwca 2020 roku została zawieszona. 28 kwietnia ks. kard. Kazimierz Nycz poinformował, że nowy termin zostanie ustalony i ogłoszony po ustaniu epidemii. Zapowiedział wówczas, że „uroczystości beatyfikacyjne odbędą się w Warszawie w sposób godny i podniosły, a jednocześnie skromny i uwzględniający przewidywane skutki pandemii”.

3 października 2019 roku Papież

Franciszek zatwierdził dekret otwierający drogę do beatyfikacji Prymasa Tysiąclecia. Proces beatyfikacyjny Prymasa Tysiąclecia trwał 30 lat. Rozpoczął się w 1989 roku, czyli osiem lat po jego śmierci. W styczniu 2019 roku komisja lekarzy w watykańskiej kongregacji zatwierdziła dokumentację dotyczącą cudu. Następnie dekret zaakceptowała komisja teologów. Ostatnim etapem była niedawna aprobata komisji kardynałów i biskupów. W Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych toczyło się też osobne postępowanie kanoniczne, zakończone w grudniu 2017 roku wydaniem dekretu o heroicznosci cnót Prymasa Tysiąclecia, podpisanego przez Papieża. Dekret rozpoczyna się od słów z listu św. Jana Pawła II do ks. kard. Wyszyńskiego z 30 października 1979 roku.

Watykan 28 października ub.r. ogłosił, że Papież uznał cud za wstawiennictwem matki Elżbiety Czackiej – założycielki Towarzystwa Opieki nad Ociemniałymi w Laskach – stanowiący ostatni warunek do jej beatyfikacji. Po otrzymaniu zgody Stolicy Apostolskiej otwarcie procesu beatyfikacyjnego matki Elżbiety Róży Czackiej odbyło się w dniu 22 grudnia 1987 roku w kaplicy prymasowskiej przy ul. Miodowej w Warszawie. Prace procesowe na terenie diecezji trwały do 1995 roku. Dekret o heroicznosci cnót Sługi Bożej został promulgowany 9 października 2017 roku.

Proces w sprawie domniemanego cudu za wstawiennictwem matki Elżbiety Czackiej zakończył się 5 czerwca 2018 r. i dokumentacja została przekazana do Watykanu, gdzie sprawa – zanim została przedstawiona Papieżowi –

była badana przez komisje lekarzy, teologów i kardynałów.

W intencji ogłoszenia matki Elżbiety błogosławioną Siostry Franciszkanki Służebnice Krzyża organizują w każdą pierwszą sobotę miesiąca w Laskach otwartą adorację Najświętszego Sakramentu.

## Wydobycie bursztynu z Mierzei Wiślanej nieopłacalne

Analizy wykazały, że pozyskanie bursztynu z terenu przekopu Mierzei Wiślanej jest ekonomicznie nieopłacalne – napisał w odpowiedzi na poselską interpelację wiceminister infrastruktury Marek Gróbarczyk.

„Wykonane analizy opłacalności wydobycia bursztynu w rejonie planowanej inwestycji wykazały, że pozyskanie bursztynu jest ekonomicznie nieopłacalne, tzn. koszt wydobycia kopaliny ze złoża byłby wyższy niż rzeczywista wartość wydobytego bursztynu” – czytamy w odpowiedzi na interpelację.

Podpisany pod odpowiedzią na interpelację wiceminister Gróbarczyk wskazuje, że inwestor, tj. Urząd Morski w Gdyni, po rozważeniu opłacalności wydobycia bursztynu, podjął decyzję o rezygnacji z wykonywania jakichkolwiek prac związanych z wydobyciem bursztynu w ramach realizowanego kontraktu „Budowa drogi wodnej łączącej Zalew Wiślany z Zatoką Gdańską”.

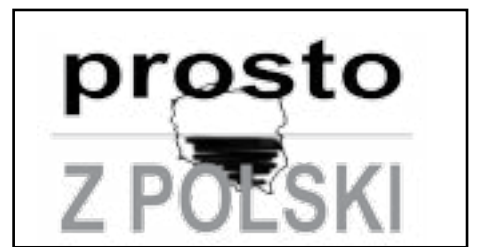
„Już sam koszt pozyskania koncesji (na podstawie dokonanych oszacowań) kształtowałby się na poziomie 214,4 tys. zł netto, a koszt pozyskania odsiewek (w ramach realizacji prac wg zamiennej dokumentacji projektowej) to około 54,4 tys. zł netto. Koszt zamiennych rozwiązań projektowych (koszty odseparowania bursztynu od odsiewek wg zmienionych założeń plus koszty dodatkowej ochrony, monitoringu, transportu) to około 130 tys. zł netto” – czytamy.

W odpowiedzi na interpelację wskazano, że prace prowadzone na terenie Mierzei Wiślanej nie są związane z eksploatacją złoża bursztynu, a z robotami budowlanymi, których celem jest realizacja inwestycji, tj. budowa drogi wodnej łączącej Zalew Wiślany z Zatoką Gdańską, nie zaś gospodarcze wydobycie i eksploatacja złóż kopaliny, w tym złóż bursztynu.

Jak wcześniej informowało Ministerstwo Klimatu i Środowiska, w związku z obecnie realizowanymi robotami budowlanymi związanymi z przekopem Mierzei Wiślanej wydobyto około 17 kg bursztynu.

## W Polsce przekroczono liczbę 10 mln wykonanych szczepień

Właśnie przekroczyliśmy liczbę 10 mln wykonanych szczepień – poinformował na konferencji prasowej szef KPRM Michał Dworczyk. Zaznaczył, że jesteśmy na półmetku zadania, jakim – zgodnie z deklaracjami premiera – jest wykonanie 20 mln szczepień do końca czerwca.



Podkreślił, że Narodowy Program Szczepień (NPS) przyspiesza i zachęca wszystkich do rejestracji.

NPS to gigantyczny wysiłek lekarzy, pielęgniarek, ratowników, laborantów – wszystkich, którzy od kilku miesięcy z poświęceniem realizują go bezpośrednio w punktach szczepień. Wszystkim Państwu razem i każdemu z osobna chciałbym serdecznie podziękować – napisał szef KPRM.

Osoby upoważnione do zapisów mogą rejestrować się na kilka sposobów: dzwoniąc na infolinię 989, za pośrednictwem internetu – korzystając z systemu e-Rejestracji i z Internetowego Konta Pacjenta; wysyłając SMS-a na numer 880-333-333 lub bezpośrednio w punkcie szczepień.

Polscy pacjenci otrzymują szczepionki przeciw COVID-19 z czterech firm: Pfizer/BioNTech, Moderna i AstraZeneca są dwudawkowe, a preparat firmy farmaceutycznej Johnson & Johnson, wymaga podania jednej dawki.

Poza tym Michał Dworczyk poinformował, że w wyniku nierzetelności producentów szczepionek w najbliższym czasie Polska ma otrzymać łącznie 1 milion 100 tysięcy szczepionek mniej. Będzie to oznaczało przesunięcie terminów szczepień dla niektórych pacjentów.

## Stosunek Polaków do szczepienia

Jak wynika z badania pracowni Social Changes wykonanego na zlecenie portalu wpolityce, Polacy są podzieleni w sprawie oceny Narodowego Programu Szczepień. W badaniu respondentom zadano następujące pytanie:

Jak ocenia Pani/ocenia Pan Narodowy Program Szczepień przeciwko koronawirusowi w Polsce?

Polsce?

Zdaniem 41 proc. badanych, program szczepień zasługuje na ocenę „zdecydowanie pozytywną” lub „raczej pozytywną”. Również zdaniem 41 proc. respondentów, program należy ocenić „zdecydowanie negatywnie” lub „raczej negatywnie”. 18 proc. badanych wybrało odpowiedź „trudno powiedzieć”.

Najlepiej Narodowy Program Szczepień oceniają wyborcy Zjednoczonej Prawicy – aż 73 proc. wystawia mu ocenę pozytywną. Wśród wyborców partii opozycyjnych przeważają oceny negatywne.

Metodą komputerową, badanie zostało przeprowadzone na ogólnopolskiej, reprezentatywnej (pod względem: płci, wieku, wielkości miejsca zamieszkania) próbie Polaków N=1072 osób w dniach od 16 do 19 kwietnia 2021 roku.

APW, PAP

**Teresa Ciechanowski D.M.D.**  
Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego



T.C. Dental

Oferujemy pełny zakres usług dentystycznych  
Honorujemy większość ubezpieczeń medycznych

Prosimy dzwonić pod numer

860-229-0622

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat  
z ubezpieczeniami stanowymi  
Husky A, Husky B

czyszczenie zębów, egzamin i zdjęcia tylko \$100 dla nowych pacjentów  
wybielanie zębów Philips Zoom biały uśmiech w godzinę \$350

LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU

393 West Main St. New Britain, CT

„(...) aby język giętki, powiedział wszystko, co pomyśli głowa (...).”

## „Ponadczasowa mądrość naszych tradycyjnych powiedzeń.”

Nie przeczytałam w życiu wiele, ale w repertuarze tytułów mogę znaleźć parę ambitnych pozycji. Oczywiście nie wybrałam ich sama, obowiązywały one na zatrważającej liście lektur w ciągu mojej przygody z edukacją. Owe ambitne publikacje traktowały m.in. o kulturze, światopoglądzie, estetyce. Skomplikowany język i zawile objaśnienia zamiast sprowokować mój intelekt do równie złożonych wywodów, ku mojemu zdziwieniu wywoływały szereg skojarzeń czerpiących źródło ze... zwykłych gdzies tam zasłyszanych polskich powiedzonek i mądrości ludowych. Z zachwytem udało mi się przyrzeć jak interpretacja rzeczywistości tworzyła w naszych dawnych społecznościach mozaikę spostrzeżeń ujętych w przysłowia i powiedzenia.

Wracając do górnolotnych lektur. Pewnego dnia czytając o sformułowaniu prawa dziedziczenia przez Grzegorza Mendla uświadomiłam sobie, że powiedzenie „jabłko spada niedaleko od jabłoni” było prawdopodobnie używane długo przed mendlowskim XIX wiecznym odkryciem. Kiedy Grzegorz M. eksperymentował z grochem zwyczajnym dając podwaliny genetyce już od dawien dawna dzieci słyszały zrozpaczone głosy stwierdzające: „Jesteś całkiem jak twój tatuś (mamusia)!”. Czyż mądrość ludowa nie prześcignęła nawet genetyki?

Innym razem wglębiając się w filozoficzną koncepcję determinizmu zauważyłam, że świadomość nieuchronności wydarzeń losowych u przeciętnych ludzi na powszedniej polskiej wsi była na tyle wysoka, iż została sprecyzowana zrymowanym powiedzeniem: „cotobie przeznaczone na drodze rozkraczone”. Założę się, że to właśnie jedno zdanie wykluczyło przypadek losowy jeszcze zanim dokonała tego deterministyczna koncepcja. Im bardziej wglębiałam się w zawile teorie i definicje z dziedziny socjologii, kultury tym więcej przykładów znajdowałam na to jak wyobraźnia i język mądrości ludowych wyprzedza naukę.

Na liście lektur obowiązkowych w swoim czasie miałam „Wstęp do psychoanalizy” Zygmunta Freuda. Autor poświęcił sporą część swojego dzieła czynnościom pomyłkowym jak np. przejęzyczenie. Według Freuda jest ono wynikiem oddziaływania treści zepchniętych do nieświadomości. Pomyłka zdradza nasze głębsze myśli. To tak jak na przykład kiedy sąsiad chce pożyczyć wiertarkę odpowiadamy bez namysłu: „Oczywiście, że nie pożyczę”, zamiast „Oczywiście, że pożyczę”. Teoria ta w późniejszym czasie doczekała się

badani francuskich psychiatrów i językoznawców. Rozdział książki „Wstęp do psychoanalizy” o mechanizmie takich pomyłek słownych przypomniał mi stare powiedzenie z dzieciństwa: „Pierwsze słowo do dziennika, drugie do śmietnika”. Stanowczo możemy ten cytat uznać za amatorską wersję freudowskiej teorii. Nawet dzieciaki wiedziały co się najbardziej liczy bez wglębiania się w psychoanalizę!

Ludowa znajomość natury ludzkiej potrafi przeskoczyć wszelkie statystyki, i rozważania naukowe. Amerykański psycholog Erik Erikson poświęcił swoje życie badając fazy rozwoju człowieka. Ostatni etap, w który wchodzimy po 60-tym roku życia wg Eriksona ma przynieść mądrości i rozważę drogą autorefleksji. Mamy wówczas naturalną potrzebę przeprowadzenia bilansu naszego życia, ustosunkowania się do przemijania, straty i śmierci. Uspokajamy się po latach szaleńczej młodości i wymagającej dojrzałości. Lata badań Eriksona wydały mi się ujęte w jednym starym powiedzeniu: „Gdy się diabeł zestarzeje chce zostać mnichem”. Jesteśmy „diablami”, którzy odkrywają w mnisim spokoju i kontemplacji sens własnego życia. Tak więc mądrość ludowa nie potrzebowała czerpać z obszernego dorobku ani Eriksona ani innych badaczy by rozgryźć naturę ostatecznego etapu bytowania.

„Skuś baba na dziada.”- magiczne rytuały o prastarym rodowodzie. Pamiętacie to powiedzenie? Towarzyszyło nam w zabawie w klasy, chłopka, skakaniu w gumę. Wypowiadane przez przyglądające się grze osoby miało udaremnić wykonanie zadania osobie skaczącej. „Skuś” oznacza „namówić do złego” lub „pomylić się”. Wszystko to co przetrwało w zabawach i grach dziecięcych także należy do mądrości ludowych. Pozostaje pytanie czy „skuś baba na dziada” ma rodowód biblijny, a może sięga i jeszcze wcześniej? Baby kusiły swoich dziadów nawet w czasach gdy kopie Biblii nie były tak dostępne, a jabłko nie kojarzyło się z wężem.

„Nawarzyłeś piwa to wypij”- na pewno nie jest poleceniem dla pracownika browaru. Powiedzenie wpadło mi do głowy podczas jednej z lektur zgłębiających kwestię prawa moralnego i fenomenu odpowiedzialności za swoje czyny. Złożony artykuł rozpatrywał kwestię głosu sumienia i ponoszenia konsekwencji w razie sprzeciwienia się własnej etyce. Jedyne co zostało mi w głowie z wyvodu to wniosek zgrabnie ujęty w mądre „Wypij piwo, które nawarzyłeś”. Mądrość ludowa znów wygrała z intelektualnym dyskursem. Jest przecież mniej skomplikowana, a i podziela te same wnioski.

„Baba bez chłopca jak chałupa bez płota.” - o dychotomii istnienia. Antyczna filozofia chińska opisała dwie pierwotne i przeciwne, lecz uzupełniające się siły, które można odnaleźć w całym wszechświecie - yin i yang. Nie ma światła bez ciemności, prawa bez lewa, ciepła bez zimna. Chałupa i płot stanowiły nieodłączną całość dobrze prosperującego domostwa. Nie dziwne, że absencja chłopca w życiu baby analogicznie korespondowała z metaforą chałupy bez płota. Tak jak chłop i baba, tak też chałupa i płot stanowiły o odmiennej lecz nierozłącznej wizji świata. Odnajdujemy więc nawet w naszym staropolskim powiedzeniu chińską mądrość filozoficzną.

Pewnego dnia usłyszałam od pani Joli: „Ty nie znasz mojego a ja nie znam twojego”. Stwierdzenie ukoronowało naszą sprzeczkę na temat małżeństwa mojej rozmówczyni. Było dla mnie jasne, że męża pani Jola powinna zostawić. Moje argumenty zbledły w obliczu sprytniej riposty królującej na rodzimym pani Joli Kielecczyźnie.

Pomyśleć, że mądre miejscowe powiedzenie potrafi nieźle oblać wstydem i uświadomić własną ignorancję! „Ty nie znasz mojego a ja twojego” to podsumowanie w psychologii „teorii umysłu” wprowadzonej do pojęć dopiero w 1978 roku. Udowadnia ona, iż jesteśmy w stanie zrozumieć stan umysłu drugiej osoby, jej intencje, perspektywę. Jesteśmy świadomi, że kogoś punkt widzenia może się różnić od naszego. Pomijam ile doświadczeń zostało przeprowadzonych by dowieść prawdziwości tego stwierdzenia.

Przykłady mądrości ludowych, których autentyczność potwierdziła nauka możemy mnożyć. Nie dziwne, że chińskie tradycyjne powiedzenia doczekały się rangi farszu w ciasteczkach z wróżbą. Przysłowia i powiedzonka służą nam w języku jako ostrzeżenie, porada lub zwykły opis sytuacji. Zobaczcie ile zawierają prawdy! Zauważajmy je w codziennej komunikacji. Nie ulega wątpliwości również, że są one nie mniej ważne od jakiegoś ambitnego kanonu lektur.

Anna Czop

**OWENS, SCHINE  
& NICOLA, P.C.**

Usługi prawne od 1928



**Konsultacja sprawy BEZPŁATNA  
Ponad 20 lat doświadczenia**

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA  
PRACOWNICZE**

**“DUI”**

**KUPNO I SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI**

**PRAWO RODZINNE**

Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu



**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku

799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356-7774

# Piórem kronikarza

## Chodź Jasiu, uczyć cię karzę



Andrzej Kamiński - dziennikarz i pisarz-reportażysta. Znany z kilku zbiorów esejów i reportaży. Między innymi: „Azetesiacy pod żaglami” (Sport i Turystyka - 1978), „Piotun i maciejka” (Efekt - 2006), „Boży uśmiech” (Nowy Świat - 2007). „Wyrzut sumienia” (camVers - 2015), „Niepokonani” (2015), „Irenka” (2020), „Złamany hufnal” (Adam Marszałek - 2010). „Taniec polityków z diabłem” (2020). Za całokształt twórczości odznaczony medalem „Za Zasługi Dla Kultury Polskiej”, za reportaże o polskiej wsi medalem „Za Zasługi dla Rolnictwa”, a „Brązowym Krzyżem Zasługi” za działalność społeczną na rzecz Mazowsza

Mamy niezwykle uzdolnione dzieci. Niestety nie zawsze mają one szansę, by swoje wrodzone zdolności rozwijać. Najczęściej kariera małego geniusza podziwiana jest przez rodzinę na urodzinach babci, czy oklaskiwana podczas szkolnych akademii. Jasio, Agatka, Grzesio śpiewają, piszą wiersze, malują, lecz kiedy dorosną zmieniają nas w pokoleniowej sztafecie pracy w urzędzie, fabryce, czy stacji benzynowej. Niby wszystko w porządku, ale żal, że nasz Jasio nie został światowej sławy śpiewakiem, Agatka Noblistką, a wystaw malarskich Grzesia nie

podziwia świat.

Powodów zabicia w zarodku zdolności naszych dzieci dopatrzyłem się kilka. Jednym z nich jest ubóstwo rodzin, a tym samym niemożność opłacania lekcji u nauczyciela np. muzyki, literatury, czy plastyki - w myśl zasady, że ćwiczenie czyni mistrzem. Każdemu, po przeczytaniu tych słów, natychmiast przychodzi do głowy myśl, że przecież w szkole są te przedmioty, więc w czym problem? Jeśli Jaś jest zdolny

niechże się pilnie uczy, a wyrośnie na wielkiego. Inna jeszcze myśl może zaświtać: prawdziwy talent przebije się sam. Znane są tego przykłady, jak choćby ze świata malarstwa: Van Gogh, czy Lautrec, którzy nie pobierali nauk u mistrzów i nie ukończyli akademii, a ich obrazy obecnie osiągają zawrotne ceny. To prawda, ale dla sztuki oddali się tak bardzo, że za życia nikt ich nie doceniał i umarli w skrajnej nędzy, nawet hrabia de Lautrec.

Na myśl mi jednak przychodzi przykład z naszego podwórka. Oto Janko Muzykant, tak bardzo ukochał granie, że zwędził skrzypce, bo rodziców nie było stać na naukę syna i kupno instrumentu. Za kradzież przykładownie go wychłostano i tym samym muzykę wybito mu z szalonej młodzieńczej głowy.

Dzisiejsze polskie szkoły uczą wielu przedmiotów. Nauczyciele starają się jak mogą wbić do głów naszych dzieci wiadomości z wyznaczonego

przez MEN programu. Generalnie jest to przebieżka, a raczej skrót tego, co uczeń powinien się nauczyć. Na lekcjach muzyki (nie w każdej szkole są) nauczyciel uczy nut i grać na flecie „Wlazł kotek na płotek”. O śpiewaniu nie ma mowy. Podobnie jest na lekcjach plastyki, czy sztuki: uczą się lepić z plasteliny, coś tam rysować, nieco historii sztuki i to wszystko. Nauczyciele skarżą się, że mało zarabiają, więc na dodatkowe lekcje tzw. ponadprogramowe, za które przeważnie szkoły nie płacą, nie mają czasu, bo gdzieś tam dorabiają po lekcjach obowiązkowych. Samorządy gminne, czy powiatowe również narzekają, że na oświatę idzie ponad połowę pieniędzy z budżetu, więc o dodatkowych wydatkach nie chcą słyszeć. Tak też kółko niemożności się zamyka, a zdolne dziecko zdane jest na przypadek, że oto ktoś je wyłowi z tłumy i pośle do szkół (niestety elitarnych, czy za granicą) po naukę.

Andrzej Kamiński

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484

Curtiss\*Ryan Honda

Curtiss-Ryan HONDA



- \* Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- \* Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie.... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM



(Exit 13 z drogi numer 8)

Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy,  
większych zarobków  
i niezależności w pracy - Już znalazłeś!

Zgłoś się niezwłocznie do:

**Curtiss Ryan Honda  
w Shelton.**

**Poszukujemy sprzedawcy  
samochodów.**

Czy posiadasz samochód firmowy?

Będziesz miał pracując z nami!

Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits,  
klimat w pracy i reputacja są wśród  
najlepszych.

Jesteśmy EOE i beznarkotykowym  
miejscem pracy.

**Podanie (resume) wysłać na**

General Manager

Curtiss Ryan Honda

333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484

ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem

**EXTRA \$100.00**

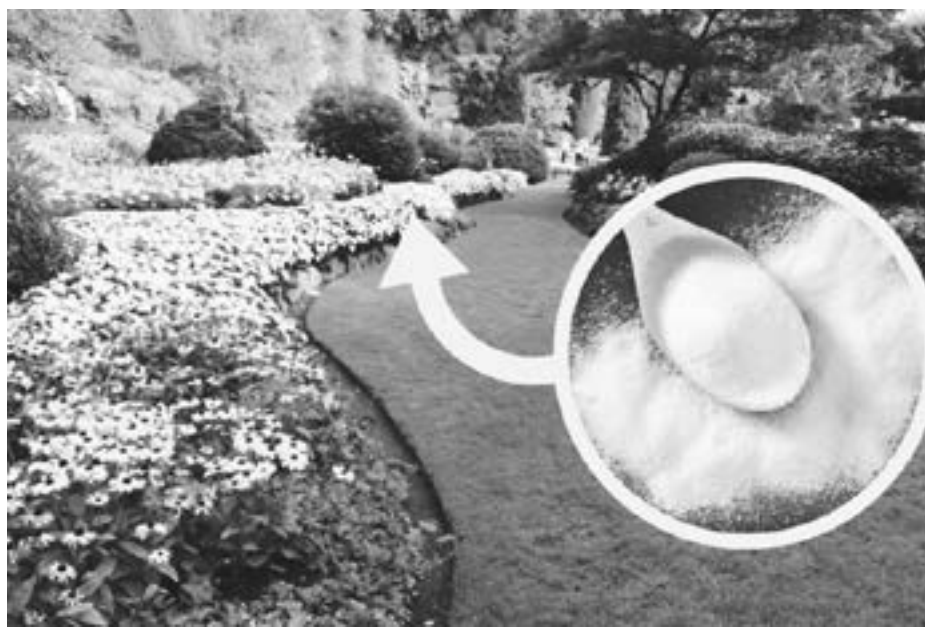
obniżki na zakup samochodów

ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton

nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,  
wcześniejsze transakcje wykluczone

# Co na chwasty w ogrodzie? Zastosowania sody oczyszczonej

**W**odorowęglan sodu, czyli popularna soda oczyszczonej ma wiele praktycznych zastosowań. Z powodzeniem zastępuje większość sklepowych detergentów. Co ciekawe, można wykorzystywać ją nie tylko w domu, ale też w ogrodzie. Dzięki swoim właściwościom sprawdzi się między innymi jako środek do usuwania chwastów.



## Co na choroby grzybowe roślin?

Z wykorzystaniem sody oczyszczonej przygotujemy skuteczny i naturalny oprysk na choroby grzybowe, np. czarna plamistość liści, mączniak rzekomy, mączniak prawdziwy. 1 l wody należy połączyć z 10 g sody oczyszczonej i dobrze wymieszać. Roztwór rozpylamy na zainfekowane rośliny przez 10 dni. Widocznym objawem działania preparatu będzie ciemnienie białego nalotu. Aby poprawić jego skuteczność, można dodać do niego 10 g starego szarego mydła.



## Chwasty w ogrodzie - jak się ich pozbyć?

Chwasty to prawdziwa zмога każdego ogrodnika. Wodorowęglan sodu to jeden z lepszych środków zapobiegających rozwojowi niechcianych roślin. Szczególnie dobrze sprawdzi się przy plewieniu „zielska” porastającego przestrzenie między kamieniami lub przy płytkach w ścieżce ogrodowej. Proszek wsypujemy do szczelin między kostkami. W razie konieczności zabieg ten powtarzamy - soda, w przeciwieństwie do innych chemicznych preparatów, działa

wolniej i mniej inwazyjnie. Najlepszą porą na jej aplikację jest wczesny wieczór, kiedy słońce mniej operuje, spada temperatura powietrza, a silny wiatr ustaje.

## Co odstrasza mrówki? Czego nie lubią mrówki w ogrodzie?



Obecność mrówek w ogrodzie ma swoje zalety, jak i wady. Roznoszą nasiona roślin, ułatwiając wysiew niektórych gatunków, czyszczą trawnik z odpadów organicznych, spulchniają glebę i dystrybuują w niej potrzebne składniki mineralne. Niestety, ich kopczyki mogą przeszkadzać w ukorzeniu się roślin, istnieje również ryzyko, że insekty z ogrodu przedostaną się do domu. Aby ograniczyć ich liczebność, posypujemy sodą te miejsca, które owady szczególnie sobie upodobały.

## Jak wyczyścić doniczki?

Na wiekowych, plastikowych, jak i ceramicznych donicach z czasem

pojawia się biały osad, czyli kamień. W domowych warunkach bardzo ciężko się go pozbyć. Jednym ze sprawdzonych sposobów, by go usunąć, jest soda oczyszczonej. Mieszamy ją ze skrobią kukurydzianą i zalewamy niewielką ilością ciepłej wody, aby uzyskać coś w rodzaju gęstej pasty. Za pomocą szczotki nakładamy ją na ranty naczynia i szorujemy.

## Co na szkodniki w ogrodzie?



Jeśli rośliny w ogrodzie zostały zaatakowane przez mszyce, przedziorki lub mączliki, a my nie chcemy zaburzyć ekologicznej uprawy, sięgnijmy po sodę oczyszczonej. Nie zaszkodzi ona ani

zajętym okazom, ani ludziom. Można z niej przygotować trzy różne roztwory:

- 3 łyżki sody dosypujemy do 4 l wody, mieszamy do połączenia obu substancji.

- 1/2 łyżeczki sody ocieczonej dodajemy do 1 l wody. Do roztworu dolewamy 1/2 łyżeczki oleju jadalnego. Dokładnie mieszamy.

- W 4 l ciepłej wody rozpuszczamy 2 łyżeczki sody i 10 g startego szarego mydła.

Oprysk można wykonać zarówno ręcznie — zwykłym opryskiwaczem, jak i tym plecakowym. Warto też przecierać nim liście. Czynność powtarzamy co 3 - 4 dni.

## Jak ożywić kwiaty cięte?

Aby przedłużyć życie kwiatom ciętym, dosypmy do wody, w której stoją ok. 1/2 łyżeczki wodorowęglanu sodu. To zapobiegnie szybkiemu wędnięciu roślin.

Już od ponad 100 lat pracownicy

**NEW BRITAIN MEMORIAL  
SAGARINO FUNERAL HOME**



wspierają i wspomagają rodziny w tych trudnych chwilach

wszyscy wiemy, że tracąc kogoś bliskiego jesteśmy pogrążeni w bólu i żałobie i jest to dla nas ogromnie trudny okres, ale też wiemy, że możecie liczyć na naszą pomocną dłoń w tych trudnych dla was chwilach

NASI PRACOWNICY SĄ DO WASZEJ DYSPOZYCJI SIEDEM DNI W TYGODNIU

chcemy was również zapewnić, że nawet po pogrzebie nie opuścimy was w waszej samotności

**JESTEŚMY PO PROSTU DLA WAS**

**444 FARMINGTON AVE., NEW BRITAIN, CT 06053**

**TEL. (860) 229-0444**





# Ciekawostki

## Udało się wyznaczyć punkt, poza którym potężna masa antarktycznego lodu się rozpadnie

Po raz pierwszy naukowcy udowodnili, że Pine Island Glacier w Zachodniej Antarktydzie może przekroczyć punkt, poza którym zacznie gwałtownie i nieodwracalnie tracić masę, co będzie miało znaczące konsekwencje dla globalnego poziomu oceanów. Pine Island Glacier to wielki strumień lodowy o powierzchni 175 000 km<sup>2</sup> i grubości około 2 kilometrów. Jest to też region najszybszej utraty lodu w Antarktyce.

Obecnie Pine Island Glacier wraz z sąsiadującym z nim Thwaites Glacier jest odpowiedzialny za 10% wzrostu poziomu oceanów na całym świecie.

Naukowcy już od pewnego czasu ostrzegają, że ten region Antarktyki jest blisko punktu zwrotnego, poza którym dojdzie do nieodwracalnego rozpadu lodu, co w konsekwencji może doprowadzić do rozpadu całej Zachodniej Antarktydy, która zawiera wystarczająco dużo lodu, by doprowadzić do wzrostu poziomu oceanów o ponad trzy metry. Jednak o ile samo stwierdzenie, że istnieje punkt, poza którym lodowiec może się rozpaść to jedno, a wyznaczenie tego punktu dla Pine Island Glacier to zupełnie coś innego.

Naukowcy z Northumbria Univeristy wykorzystali najnowsze modele płynięcia lodu i na ich podstawie stworzyli metodę pozwalającą na wyznaczenie wspomnianego punktu zwrotnego dla każdego z lodolodów. Ich model wykazał, że w przypadku Pine Island Glacier istnieją co najmniej trzy punkty krytyczne. Ostatecznym z nich, wyznaczającym koniec istnienia tego strumienia lodowego jest wzrost temperatury oceanów o 1,2 stopnia Celsjusza. Doprowadzi to do nieodwracalnego wycofywania się.

Naukowcy mówią, że długoterminowe ocieplenie oraz trendy obserwowane w Circumpolar Deep Water w połączeniu ze zmieniającymi się wzorcami wiatrów na Morzu Amundsena mogą wystawić Pine Island Glacier na długotrwałe działanie wysokich temperatur, co coraz bardziej zwiększa ryzyko wystąpienia warunków prowadzących do jego nieodwracalnego wycofywania się.

Istnieje wiele modeli próbujących przewidywać, jak zmiany klimatu wpłyną na Zachodnią Antarktykę, jednak modele te nie pokazują, czy może zostać przekroczony punkt krytyczny, mówi główny autor badań dr. Sebastian Rosier.

Już wcześniej mówiło się, że Pine Island Glacier może wejść w fazę nieodwracalnego wycofywania się. Tutaj po raz pierwszy udało się to dokładnie wykazać i wyliczyć. To bardzo ważny moment dla badań nad dynamiką zmian w tym obszarze świata, dodaje profesor Hilmar Gudmundsson. Uzyskane przez nas wyniki osobiście mnie martwią. Jeśli

bowiem dojdzie do takiego wydarzenia, wzrost poziomu światowego oceanu będzie liczony w metrach, a procesu tego nie da się powstrzymać.

## Sztuczna inteligencja pomaga w diagnozie raka prostaty

Rak prostaty to obecnie jeden z dwóch najczęściej rozpoznawanych nowotworów złośliwych u mężczyzn. Zapadalność na raka gruczołu krokowego rośnie z wiekiem. To poważna choroba, jednak wcześniej wykryta jest uleczalna. Szybka, właściwa diagnostyka pozwala odpowiednio dobrać terapię i zwiększyć szansę pacjenta na przeżycie.

Najdokładniej zmiany nowotworowe powala zobrazować rezonans magnetyczny (MRI). Niestety, badanie raka prostaty za pomocą tej metody jest skomplikowane. Niezbędne jest badanie wielu cech nowotworu, co utrudnia i znacznie wydłuża interpretację wyniku. Każdy otrzymany obraz musi być przeanalizowany osobno. Diagnostyka ta jest skomplikowana i trudniejsza niż w przypadku większości nowotworów złośliwych. Otrzymane wyniki są oceniane według skali PI-RADS (Prostate Imaging-Reporting and Data System), która umożliwia rozróżnienie zmian istotnych klinicznie. Analiza ta wymaga specjalistycznej wiedzy radiologów, którzy stanowią w Polsce zaledwie ok. 2 proc. lekarzy, co dodatkowo wydłuża czas oczekiwania na badanie i właściwą diagnozę. Interpretacja wyników jest subiektywna i zauważalne są różnice pomiędzy specjalistami doświadczonymi a początkującymi. Badania wykazały, że radiolodzy różnie interpretują, czy potencjalna zmiana nowotworowa jest inwazyjna.

W Ośrodku Przetwarzania Informacji – Państwowym Instytucie Badawczym (OPI PIB) prowadzimy interdyscyplinarne badania, których wyniki mają praktyczne zastosowanie w wielu dziedzinach. Jednym z obszarów jest wykorzystanie najnowszych technologii IT w medycynie i ochronie zdrowia. Z naszych badań wynika, że sztuczna inteligencja może skutecznie usprawnić pracę lekarzy. Rezultaty są bardzo obiecujące i jestem przekonany, że także pomogą one innym naukowcom opracować nowoczesne narzędzia technologiczne, mające zastosowanie w diagnostyce nie tylko raka prostaty, ale także i innych chorób – mówi dr inż. Jarosław Protasiewicz, dyrektor Ośrodka Przetwarzania Informacji – Państwowego Instytutu Badawczego (OPI PIB).

## Owoce jagodowe pozytywnie wpływają na pamięć starszych kobiet

Wysokie spożycie owoców jagodowych bogatych w flawonoidy, takich jak truskawki czy jagody, może u kobiet

aż o 2,5 roku opóźnić wystąpienie problemów z pamięcią związanych ze starszym wiekiem. Do takich wniosków doszli naukowcy z Uniwersytetu Harvarda i Brigham and Women's Hospital, którzy o swoich badaniach poinformowali na łamach Annals of Neurology.

Tym, co czyni nasze badania wyjątkowymi, jest długi czas oraz ilość danych, jakie przeanalizowaliśmy. Dotychczas nie prowadzono tak szeroko zakrojonych badań nad owocami jagodowymi, mówi główna autorka badań, Elizabeth Devore. U kobiet, które spożywały co najmniej dwie porcje truskawek i jagód tygodniowo zauważyliśmy umiarkowane spowolnienie spadku zdolności pamięciowych. Efekt ten można osiągnąć za pomocą drobnej modyfikacji diety.

W badaniach wykorzystano dane z Nurse's Health Study. To długoterminowe badania, w których wzięło udział 121 700 pielęgniarek w wieku 30–55 lat. Począwszy od 1976 roku co cztery lata kobiety wypełniały kwestionariusze dotyczące diety i częstotliwości spożywania różnych pokarmów. W latach 1995–2001 u 16 010 pań w wieku ponad 70 lat prowadzono co dwa lata badania funkcjonowania pamięci. Mediana wieku kobiet uwzględnionych w obecnych badaniach wnosila 74 lata, a ich BMI to 26.

Badania wykazały, że zwiększone spożycie truskawek i jagód było powiązane z wolniejszym spadkiem zdolności pamięciowych. Był on opóźniony nawet o 2,5 roku.

To pierwsze dowody epidemiologiczne wskazujące, że owoce jagodowe opóźniają pogarszanie się pamięci u kobiet w starszym wieku, mówi Devore. Nasze badania mają duże znaczenie dla zdrowia publicznego, gdyż zwiększenie spożycia owoców jagodowych to bardzo prosty sposób na poprawę zdrowia starszych osób.

## Składnik pieprzu długiego zwalcza niebezpieczny nowotwór mózgu – glejaka

Indyjski pieprz długi (Piper longum) jest wykorzystywany w medycynie ajurwedyjskiej do leczenia problemów układu pokarmowego, chorób płuc czy zapalenia stawów. Brak jednak naukowych dowodów, by pomagał na te schorzenia. Wiadomo jednak, że zawarty w nim alkaloid o nazwie piperlongumina zabija komórki nowotworowe. Teraz naukowcy odkryli, w jaki sposób zwalcza on glejaka

Międzynarodowy zespół naukowy szczegółowo opisał na łamach ACS Central Science, jak piperlongumina przyłącza się do proteiny TRPV2 i upośledza jej aktywność. W glejaku dochodzi do nadmiernej ekspresji TRPV2, co wydaje się napędzać rozwój guza. Na podstawie dwóch różnych zwierzęcych modeli tej choroby



naukowcy wykazali, że leczenie piperlongumina znacząco zmniejsza guzy i przedłuża życie myszy. Dowiedli też, że alkaloid selektywnie niszczy ludzkie komórki glejaka.

Badania te dają nam znacznie lepszy pogląd na sposób oddziaływania piperlonguminy na glejaka. Dzięki nim zyskaliśmy podstawy, na których można tworzyć bardziej efektywne metody leczenia, mówi współautorka badań Vera Moiseenkova-Bell z Penn Medicine. Nasze badania mogą mieć praktyczny wpływ na zdrowie ludzi cierpiących na tę straszną chorobę, dodaje Gonçalo J. L. Bernardes z Uniwersytetu w Lizbonie i Cambridge University.

Badania rozpoczęły się od szerszego projektu, w ramach którego Bernardes badał przeciwnowotworowe właściwości piperlonguminy. Wraz z zespołem wykorzystał zaawansowane metody maszynowego uczenia się, by sprawdzić potencjalne metody interakcji tego alkaloidu z białkami kanałów jonowych TRP.

Kanały jonowe to niewielkie otwory w błonach komórkowych, które umożliwiają przepływ określonych jonów. Kanały są wrażliwe na określony stymulanty, które je otwierają lub zamykają, regulując w ten sposób przepływ jonów. Bernardes i jego zespół odkryli, że piperlongumina działa jak inhibitor kanału jonowego TRPV2. Kanał ten istnieje w wielu typach komórek, jednak jego rola nie jest dobrze rozumiana.

Po tym spostrzeżeniu naukowcy poprosili o pomoc laboratorium Moiseenkovej-Bell, które specjalizuje się w mikroskopii krioelektronowej. To pozwoliło na dokładne określenie miejsca, w którym piperlongumina łączy się z TRPV2 i go blokuje.

Następnie przystąpiono do kolejnych eksperymentów, w czasie których uczeni przyjrzeni się komórkom różnych nowotworów i stwierdzili, że komórki wielopostaciowego, najbardziej rozpowszechnionego nowotworu mózgu, który niezwykle trudno jest leczyć, wykazują nadmierną ekspresję TRPV2. I, co niezwykle ważne, są bardzo wrażliwe na utratę tego kanału jonowego. Okazało się też, że istnieje związek pomiędzy większą ekspresją TRPV2 a większym stopniem agresywności nowotworu i gorszymi rokowaniami dla pacjenta.

Nowotwory mózgu trudno jest leczyć m.in. dlatego, że lekom trudno jest pokonać barierę krew-mózg. Dlatego też uczeni opracowali specjalną strukturę z hydrożelu, którą można wypełnić piperlongumina i wprowadzić do mózgu. Podczas eksperymentów wykazano, że taka struktura, która uwalniała alkaloid przez około 8 dni, przyczyniła się do niemal całkowitego zniszczenia guza i znacznego wydłużenia życia myszy.

A.Z.

# Niedziela Bożego Miłosierdzia w Amerykańskiej Częstochowie

**Nasze plany i nadzieje coś niweczy raz po raz. Tylko Boże Miłosierdzie nie zawodzi nigdy nas...**

Słowa tej znanej pieśni wybrzmiały w tym roku po raz kolejny w Amerykańskiej Częstochowie podczas liturgii drugiej niedzieli wielkanocnej, zwanej także Niedziela Bożego Miłosierdzia. To Boże Miłosierdzie jest szczególnie związane z sakramentem pokuty i pojednania, który wierni chętnie przyjmowali w tym dniu, by móc otrzymać jeszcze obfitsze łaski z przebitego, miłosiernego Serca Jezusa. Szczególną zaś modlitwą

wypraszącą łaskę miłosierdzia jest Koronka do Miłosierdzia Bożego, która śpiewana była w kilku językach podczas nabożeństwa po Mszy świętej o godz. 2.30 pm, którą celebrował przybyły specjalnie na tę okazję J.E. William Waltersheid, Biskup Pomocniczy Diecezji Pittsburgh. Jest on szczególnie związany z naszym Sanktuarium, ponieważ w tym miejscu przygotowywał się duchowo przed przyjęciem sakry biskupiej.

Biskup Waltersheid spotkał się również z kandydatami, którzy przybyli do naszego klasztoru, aby móc przyjrzeć



się naszemu życiu wspólnotowemu w ramach rekolekcji powołaniowych Przyjdź i zobacz, które zorganizowali o. Tymoteusz wraz z o. Marcinem. Jest to nowa forma rekolekcji, w których kandydaci mieszkając w klasztorze mogą uczestniczyć w życiu duchowym i pastoralnym ojców i braci. Wszyscy czterej kandydaci przeżyli ten czas dobrze i postanowili, że będą dalej przyglądać się naszemu paulińskiemu stylowi życia.

Niedziela Miłosierdzia pokryła się również z obchodami kolejnej rocznicy

katastrofy smoleńskiej. Modlitewną pamięć za tragicznie zmarłych w katastrofie wyrażono podczas uroczystej Mszy świętej o godz. 12.30. Przed Mszą nastąpiło złożenie kwiatów i apel poległych przy pomniku Ofiar Katastrofy Smoleńskiej na cmentarzu Amerykańskiej Częstochowy.

*o. Marcin Ćwierz OSPPE*

*Zdjęcia*

*Ryszard Dziedzic*

*o. Tymoteusz Tarnacki OSPPE*



**CO ZROBIĆ Z PLANEM EMERYTALNYM 401K lub IRA?**



**BEZPŁATNA POMOC - ADEKWATNA DO POTRZEB  
W ZAKRESIE PLANOWANIA FINANSOWEGO  
PRZED ORAZ NA EMERYTURZE**

**ALEKSANDRA MROZ**  
tel. 860.997.3054

CT LICENSE # 2498328

**ZASTANAWIASZ SIĘ CZY TWOJE  
OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNE  
W OBLICZU NADCHODZĄCEGO  
KRYZYSU EKONOMICZNEGO?**



**Sławek Gubernat**  
Agent Nieruchomości

(860) 967-9587  
slawekgubernat@kw.com  
slawekgubernat.kw.com

Kupno - Sprzedaż lub inwestycje nieruchomości



Godziny otwarcia:  
Poniedziałek-Sobota 6am-6pm  
Niedziela 6am-2pm


Oferujemy  
zawsze świeże pieczywo  
śniadania i lunchy  
jagodzianki i crossanty  
drożdżówki

Billy's Bakery  
billysbakery.com  
(203) 337-5349  
1885 Black Rock Tpke, Fairfield, Connecticut

 /Billysbakery

**BUSINESS PLUS LLC.**  
URSZULA OCHMAN MBA, MA

TAXES | ACCOUNTING | BOOKKEEPING | CONSULTING | NOTARY AND MORE  
www.BPlusLLC.com



**Rozliczenia Podatkowe Indywidualne i Biznesowe**  
**PROFESJONALNIE \$ RZETELNIE \$ DOKŁADNIE \$ SZYBKOO!!!**

Powierz swoje rozliczenie autoryzowanemu przez IRS  
Specjaliście od Podatków i upewnij się, że otrzymasz  
maksymalny zwrot, jaki się Tobie należy

URSZULA OCHMAN MBA, MA Rozliczenia Wysyłamy Elektronicznie!

**BIURO ZOSTAŁO PRZENIESIONE DO PRYWATNEGO DOMU W STRATFORD,  
PRZYJMUJĘ KLIENTÓW TYLKO PO WCZEŚNIEJSZYM UMÓWIENIU.**

NUMERY KONTAKTOWE  
BIURO: 203 384 9941, TEL. KOM: 203 727 8170 (MOŻNA WYŚLAĆ SMS-TEKST NA KOMÓRKĘ)  
E-MAIL: info@BPlusLLC.com



1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT

**Składnica Materiałów Budowlanych**

Kostka brukowa  
Kamień ozdobny na zewnątrz  
oraz wewnątrz domu  
Cegła  
Bloki kamienne  
Kamień kruszony  
oraz wiele innych materiałów budowlanych  
w super promocyjnych cenach

Pytaj o właściciela Tomka  
**860 - 956-8831**

**POLISH HELPING HANDS**



15 New Britain Ave, Unionville, CT06085

**Tel. 860-404-0499**

**Przyjdź do nas**

Jeżeli pomoc ludziom jest Twoim powołaniem

**Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy!**




# O BREDNIACH PRZEPOWIEDNIACH

Nina Geysztor-Zawirska

Dostałam fax. Poirytowana p. Stella, oburzona moim sceptycznym nastawieniem do kabalistyki i wizjonerstwa (wyrażonym w jednym z moich felietonów), obtańcowała mnie jak św. Michał diabła; odsadziła od czci i wiary za moją, ano właśnie - niewiarę. Usilnie starając się mnie przekonać jak ważne i trafne są wróżby, że nie wolno ich bagatelizować, nawiązała nawet do znanej całemu światu nowojorskiej tragedii z 2001r. Zacytowała, dawno przez siebie (sic!), jak twierdzi, napisaną przepowiednię, "która się przecież sprawdziła". I chce wiedzieć, co ja teraz sądzę o jasnowidzeniu. Przepowiednia jest długa, zaczyna się słowami:

"Nie minęło wiele lat, znów się zmienił w oczach świat"...(o reszcie za chwilę)

List zawierał też parę osobistych wycieczek pod moim adresem, (do których każdy, przypuszczam, ma prawo, acz wdzięczna bym była gdyby ujęto je w bardziej wybrednych słowach). Aliści pani Stella ma pecha. Moja skleroza nie wybuchła jeszcze pełnym płomieniem i, przypadkowo, zapamiętałam sobie akurat ten epos z przed lat. I tak się dziwnie składa, że chociaż nie znam prawdziwego nazwiska tajemniczej p. Stelli, znam wszelako nazwisko prawdziwego autora. Jest nim, ni mniej ni więcej, tylko sam Tadeusz Różewicz i jest to fragment jego poematu, napisany zaraz po wybuchu bomby w World Trade Center w lutym 1993r (a nie jakby tego chciała p. Stella, we wrześniu 2001), podłożonej oczywiście przez tą samą fanatyczną organizację.

Nie z nadmiaru gorliwości, ani ochoty niszczenia delikatnej tkanki poezji, ale wyłącznie z dobrego serca, chciałam powiadomić p. Stellę, że jakiś tam facet w Polsce, pozwolił sobie na plagiat jej elaboratu. Niestety. Nazwisko p. Stelli okazało się fikcyjne. Podany numer telefonu też "not in service", czyli - nie egzystuje. Zaś adres i numer telefonu na faxie, okazał się być sklepem Chińczyka, który za swojego, chińskiego znaczącego, boga, za cholere nie rozumiał, co ja od niego chce.

Tak więc nie wiem, kim naprawdę jest p. Stella, ale wcale bym się nie zdziwiła, gdyby była jedną z tych wróżek, które ogłaszają się w polskiej prasie i którym ja, ta "bzdika", moim sarkazmem i cynizmem, podważam ich wyrocznie i może (oby!) psuję ich lukratywny interes. (Chociaż muszę przyznać, że bardziej od wróżek brzydzę się i boję "uzdrowiaczy". Tych magików, którzy w Mississauga kładą rękę na fotografii chorego brata i w ten sposób "wysyłają" magiczne fluidy przez Atlantyk do, na przykład, Wrocławia. Tanim kosztem, bo tylko \$80 (tych marnych, kanadyjskich), od ręki "leczą" chorego na raka brata, zamieszkałego przy ul. Wrzosowej. A co się dzieje, jeśli chory brat był akurat u lekarza i owe magiczne fluidy nie zastały go w domu?)

Obcyndalanie mnie na nic się nie zda. Ja nie zmienię zdania na temat wróżek i jasnowidzów! Zawsze miałam wątpliwości, co do tej profesji, ale dopiero na amen przypieczętowała je śmierć księżny Diany.

To też dzisiaj, śliczna Diana, zza

grobu, posłuży mi jako dowód, że przepowiednie to brednie i nie należy wierzyć w te banialuki. Przypomniała mi się Diana, albowiem parę dni temu usłyszałam w radio krótką wzmiankę o tym, że w Anglii policja zakończyła swoje wieloletnie dochodzenia i definitywnie orzekła, że śmierć Diany nastąpiła na skutek nieszczęśliwego wypadku. Sprawa ma się jeszcze tylko oprzeć o "coroner's court" (nie znam polskiego odpowiednika nazwy tego specjalnego sądu, rozpatrującego niejasne zejścia śmiertelne) i na tym pewnie księżna Diana zakończy swą pośmiertną karierę. Może w 10-tą rocznicę jej śmierci, może, kiedy jej synowie będą się żeniłi, padnie jeszcze jeden raz jej imię. Wtedy może prasa przypomni sobie o niej na krótką chwilę. No cóż! Biedna Diana przestała być "news"; przestała "sprzedawać" gazety.

No, a teraz ad rem: teraz moja argumentacja. Mało kto wie, że w drugiej połowie lat 90 -tych, za sprawą Diany, ślicznej, zaszczutej i nieszczęśliwej Diany, jak grzyby po deszczu zaczęły wyrastać w Londynie "Salony Jasnowidzenia". Diana miała zupełnie zaj... pardon, świra na punkcie chiromancji. Sekretnie i dyskretnie latała od jednej wróżki do drugiej. (Jak to się stało, że żadnej z nich jej własna kryształowa kula nie pokazała całej hurmy konkurentek?!)

Kiedy Diana zakochał się w Dodim, namówiła go aby wraz z nią udał się do "najgenialniejszej" z nich, którą właśnie odkryła. Wróżka, Rita Rogers, mieszkała w małej wiosce, 160 mil na północ od Londynu. Dodi na to jak na lato. Ale jak się tam dostać, kiedy na zewnątrz waruje sfera paparazzi? Wymyślili. Jeden telefon do papy Doddiego i już po chwili, na trawniku Kensington Palace wylądował zielony helikopter, ze znanym na całym świecie logo: Harrods.

Zakochani nie rozumują. Są ślepi i głusi. Nie pomyśleli o sensacji, jaką wywoła wielki "zielony ptak" lądujący na wiejskim skwerku. Ani o tym, że od pół wieku nawet na wsi, każdy ma aparat fotograficzny, a w latach 90-tych - co drugi nawet kamerę video. Kiedy oni chyżo biegli do domku Rity, dziesiątki obiektów rejestrowało każdy ich krok. Wieczorem zawartość tych rolek i kaset (odkupionych za niebagatelne sumy zresztą) wraz z komentarzami "operatorów", wydrukowały WSZYSTKIE gazety.

Londyńskie wróżki, których klientela była wyłącznie high society jasny szlag trafił. Nagle pogodzone, nagle zjednoczone, zgodnym chórkim ogłosiły, że każda z nich, niezależnie od tego, co ta Rita miała do powiedzenia, jest w trakcie stawiania Dianie nowego horoskopu. Gratis. Opublikują je w codziennej prasie a czas pokaże, który z nich był trafny. Ergo, która z nich jest najlepszą wróżką na świecie! (Nowoczesną Pytią dla możnych?!?)

Poniżej cytuję niektóre z tych wróżb, które ukazały się wtedy w brytyjskiej prasie. Podaję oryginalne nazwiska i zawodowe samo opisy tych pań w świecie kabalarskim:

Roz Poland, fortune teller to the stars, (a nie mogła się, psiakrew, inaczej

nazywać? Przyp. mój oczywiście) oświadczyła kategorycznie, że Diana z Dodim się pobiorą. Ale kiedy euforia przeminie, nie będzie szczęśliwa. Diana przejdzie na mahometanizm, będzie miała z nim jedno dziecko. Dodi będzie ją zdradzał.

Maureen Conway, the Royal's clairvoyant, "widzi", że Diana z Dodim pobiorą się, ale dopiero w styczniu 1998. Niestety, nie będzie to małżeństwo udane. Po dwóch latach Diana się rozwiedzie i wyjdzie za mąż za rodowitego Anglika.

Nella Jones, the queen of crystal, nie daje im więcej aniżeli trzy lata, ze względu na dominującą naturę Doddiego.

Claire Petulengro, astrologer on UK Living, odradza im małżeństwo. Ich charakterzy nie są zgodne. Diana będzie miała dziecko, ale nie z nim i to dopiero za dwa lata.

Gypsy Rosa Lee, psychic, "widzi", że Diana będzie bardzo szczęśliwa z Dodim przez siedem miesięcy, po czym zostawi go dla kogoś innego. Wyjdzie za mąż ponownie za mało znanego potentata finansowego w roku 2001.

Tych przepowiedni było oczywiście dużo więcej. Ale czasu szkoda na ich przytaczanie. Wszak my już znamy epilog tej "love story". Pieczołowicie przechowywana angielska gazeta, z której spisuję te dane, nosi datę: 14 go sierpnia 1997. Od tego dnia, od chwili publikacji tych bzdur, zegar życia Diany zaczął wybijać tragiczny, śmiertelny rytm. Dianie pozostało już

tylko 17 dni życia!

Jak to jest, że te wszystkie "genialne" astrolożki, wróżki czy inna cholera nie "zobaczyły", że za dwa i pół tygodnia nie będzie Diany, nie będzie Doddiego. Nie będzie ślubu. Będą tylko dwa pogrzeby. Jeden z pompą. Dlaczego ŻADNA z nich nie zobaczyła śmierci? Kostuchy czekającej na nich w Paryżu? Czyżby wszystkie miały pęknięte kryształowe kule? Czy tylko brudne? A może te kule, tak jak ich właścicielki bez sumienia, też były falsyfikatem, podróbą? Zamiast kryształu, zwykłe szkło?!

Dzisiaj wszystkim jest znany horoskop Diany. Bez pomocy wróżki, wiemy (z detalami) jak żyła i wiemy kiedy brutalnie przerwała się linia jej młodego życia. Jaki z tego wniosek? O czym to świadczy? Chyba tylko o tym, że my, szczęśliwie, nie znamy ni dnia ni godziny, choć każdemu - bije dzwon.... Dlatego może lepiej w obecnym klimacie i ogólnie światowym niepokoju, żyć dniem dzisiejszym i "endżojować" to, co mamy. Bo JUTRO może nie nadejść. Obojętnie czy w 2007r, 2017r, czy później. Pamiętajmy mądre słowa Horacego: CARPE DIEM (chwytaj dzień, korzystaj z niego)!

Panie wróżki nie mają potrzeby się denerwować. Wszak ja im interesu zepsuć nie jestem w stanie. Zakładam, że każda z nich widzi jasno w swej kryształowej (szklanej) kuli, że im klientek nigdy nie zabraknie. Naiwni - to też ludzie! A kula przecież nie kłamie!

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski**  
**785 Farmington Avenue**  
**Kensington, CT 06037**  
**telefon (860) 225-8447**

**Katarzyna Maluszewski** *adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.*

### Nasza specjalizacja:

- \* **rozwoły**
- \* **sprawy rodzinne**
- \* **prawo do opieki nad dzieckiem**
- \* **alimenty**

### Oprócz tego:

obrażenia cielesne  
 przekroczenia drogowe  
 jazda pod wpływem alkoholu  
 sprawy kryminalne  
 spadki  
 kupno i sprzedaż nieruchomości

***mówi po polsku***

# Szkoła Kultury i Języka Polskiego w Bridgeport

Wszystkim czytelnikom przypominamy o naszym szkolno-maturalnym projekcie pt. „Tchnąć życie w stare fotografie”. Zapraszamy do kolejnej odsłony naszych prac pisemnych. W tym numerze swoje opowiadanie prezentuje Jessica Laszczak. Tylko zatrzymując się na moment nad zastygłą czarno-białą kliszą ze starego aparatu możemy oddać cześć i pamięć tym wszystkim, którzy byli świadkami piekła na ziemi jakim było Powstanie Warszawskie. Pochylcie się nad zdjęcie ze starego albumu.... Niech serca ludzi tamtych czasów zabiją na krótką chwilę....

*Izabela Pardo- Malecka*



## Ożywić stare fotografie

Kiedy w 1939 roku wybuchła wojna, Celina nie wiedziała, czego się spodziewać. Zdecydowanie nie spodziewała się, że będzie pomagać rannemu mężczyźnie którego właśnie niosła na noszach z pielęgniarkami. Kobieta miała zaledwie trzydzieści sześć lat, gdy wybuchła wojna. Jej marzenia o szczęśliwej rodzinie legły w gruzach, ponieważ jej ukochany mąż został wezwany na wojnę. Celina musiała podjąć pracę, aby utrzymać czwórkę swoich dzieci: Andrzeja, Stefana, i jej bliźniaczki Weronikę i Agnieszkę. Zaczęła pracować w pobliskim szpitalu polowym jako sprzątaczką.

Był 1944 rok, ulice były bardzo niebezpieczne, gdyż trwało Powstanie Warszawskie. Wszędzie panował straszny chaos i strach było wychodzić z domu, ale Celina nie miała wyboru, musiała jakoś zarobić na chleb dla swoich dzieci. Tego ranka właśnie zaczęła pracę, gdy spanikowany żołnierz wbiegł do namiotu i błagał o pomoc krzycząc, że wybuchła bomba i polski żołnierz został ciężko ranny i potrzebuje pomocy. Nie myśląc o tym, że nie miała wykształcenia medycznego, Celina i kilka pielęgniarek pobiegło na pomoc mężczyźnie. Widząc rannego żołnierza, Celina poczuła przyływ emocji. Martwiła się o żołnierza, ale była też przerażona, kiedy pomyślała co dzieje się teraz z jej mężem.

Celina wraz z żołnierzami



pomagała pielęgniarkom przenieść rannego mężczyznę do szpitala polowego. Tam było trochę spokojniej. Celina patrzyła jak wykwalifikowane pielęgniarki reanimują, a potem opatrują szybko rany tego człowieka. Słyszała, jak pielęgniarki cicho szeptały między sobą o żołnierzu. Nie sądzili, że przeżyje. Łzy zaczęły płynąć z oczu Celiny, gdy pomyślała o rodzinie mężczyzny. Czuli się bezradna wobec całej sytuacji. Musiała patrzeć, jak giną miliony niewinnych żołnierzy i nie mogła nic zrobić.

*Jessica Laszczak*

The Source  
**Colonial Toyota**  
In Milford



Poznaj naszego najnowszego pracownika,  
**Daniela Pawilcza**  
Daniel mówi po polsku,  
a on może ci pomóc przy zakupie wszystkich naszych pojazdów!

Zadzwoń dziś  
(203) 878-7401  
470 Boston Post Road  
Milford, CT 06460

Zły kredyt? Bez obaw,  
Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na kupon na wymianę**

*Little Angels Home Care LLC*

240 Myrtle Street, Shelton, CT 06484

**Providing:**

Elderly Care,  
Hourly Companion,  
Live-in Caregivers,  
Weekends

**We take long term life ins. and state cases**

Reg. # HCA0000732

203-278-1436

www.littleangels-homecare.com

E: littleangelshomecare48@yahoo.com



**Ewa Grzymala**

## ME w zapasach – trzy medale Polek



**W ostatnim dniu ( 23 kwietnia) zapasniczych mistrzostw Europy w Warszawie reprezentantki Polski zdobyły trzy medale – jeden srebrny i dwa brązowe.**

Wicemistrzynią Europy została w kategorii 57 kg Anżelina Łysak (Cement Gryf Chełm) – po przegranej w finale 4:15 z Białorusinką Iryną Kuraczkina.

Brąz przypadł bez walki Katarzynie Mądrowskiej (Feniks Pesta Stargard) w wadze 62 kg oraz w kat. 65 kg Aleksandrze Wólczyńskiej (Grunwald Poznań), która położyła na łopatkę Alinę Antipową z Łotwy. Walka trwała 95 sekund, a Polka zdążyła wcześniej wykonać trzy sprowadzenia i prowadziła 6:0.

Rywalka Mądrowskiej w walce o brąz Bułgarka Yusein Taybe Mustafa nie wyszła na matę z powodu kontuzji nogi.

To drugi medal czempionatu Starego Kontynentu seniorek dla Łysak. Poprzednio wywalczyła brąz dla Ukrainy.

Jej walka z Kuraczkina miała wyrównany przebieg do 2.30, kiedy na tablicy był wynik 5:4 dla Białorusinki. Wcześniej prowadziła ona 4:0 po rzucie. Zawodniczka z Chełma zmobilizowała się, wykonując rzut z podjęcia na plecy. Wkrótce po tym identyczną akcją popisała się Kuraczkina, która przejęła inicjatywę i gromadziła kolejne punkty, m.in za wózek, aby wygrać 15:4.

Mistrzostwa były dla Polek niezwykle udane. Podopieczne trenera kadry Piotra Krajewskiego wywalczyły pięć medali – dwa srebrne i trzy brązowe.

Plonem startu Polek w dotychczasowych mistrzostwach Europy seniorek są 52 medale, w tym 14 złotych, 12 srebrnych i 26 brązowych.

– To były niesamowite mistrzostwa, dla mnie i oczywiście dla zawodniczek. Kto by przypuszczał, że zdobędziemy pięć medali i zajmiemy trzecie miejsce w klasyfikacji punktowej mistrzostw – powiedział trener Piotr Krajewski.

Ekipa miała w planie wypaść jak najlepiej i wykonała go z nawiązką.

– Stawiałem przede wszystkim na Roksanę Zasińską, Andżelikę Łysak i Katarzynę Krawczyk. Dwie pierwsze dały radę. Niestety, w ich ślady nie poszła Krawczyk. Na wielkie słowa uznania zasłużyła Łysak, która oddała całe serce tym mistrzostwom. Cały czas idzie do przodu. Mądrowska na siedem dni przed zawodami naderwała więzadło poboczne w prawej nodze. Przyjechała i wystartowała, a nagrodą za hart ducha jest medal brązowy. To jej pierwszy taki sukces w ME, podobnie jak Wólczyńskiej – sprecyzował szkoleniowiec.

– Jestem trochę zawiedziona, że to tylko srebrny medal. Z drugiej strony pokazuje to, ile jest jeszcze pracy przede mną – przyznała srebrna medalistka Anżelina Łysak. Aleksandra Wólczyńska podkreśliła, że „to był [jej] debiut w imprezie”. – I debiut udany, bo mam medal – dodała.

## ZBIGNIEW BONIEK WICEPREZYDENTEM UEFA

**Zbigniew Boniek został wiceprezydentem UEFA. Wcześniej prezes Polskiego Związku Piłki Nożnej po raz drugi został wybrany do Komitetu Wykonawczego. Jeszcze nigdy Polak nie był tak wysoko w strukturach władz piłkarskich Europy.**

Na kongresie UEFA Zbigniew Boniek po raz drugi został wybrany do Komitetu Wykonawczego.

Przez najbliższe cztery lata prezes PZPN będzie też pełnił funkcję wiceprezydenta UEFA. Boniek będzie prawą ręką Aleksandra Czeferina nawet wówczas, gdy w sierpniu okaże się, że wypadł z władz PZPN-u. Jak wiadomo, prezesem nie będzie już mógł być, w myśl ustawy, a nie wiadomo, czy wejdzie do nowego zarządu piłkarskiej centrali.

To życiowe osiągnięcie Bońki menedżera.

– Cieszę się, że moja czteroletnia praca w Komitecie Wykonawczym, projekty, jakie zgłaszałem zostały docenione i wybrano mnie na jednego z czterech wiceprezydentów UEFA. Zawsze to jakaś forma docenienia pracy. Dostałem 87 procent głosów, choć nie prowadziłem żadnej kampanii wyborczej – powiedział prezes Boniek, z którym nie tylko od dzisiaj musi się liczyć każdy w europejskiej piłce.

– To jest ogromne wyróżnienie dla polskiej piłki. Wydarzenie o znaczeniu historycznym – mówi Maciej Sawicki, sekretarz generalny PZPN, który poinformował o wyborze Zbigniewa Bońki na wiceprezydenta UEFA. – To także znaczy, że nas dostrzeżono jako kraj oraz dostrzeżono zmiany, jakie zaszły w polskiej federacji piłkarskiej od 2012 roku, właśnie pod ręką prezesa Bońki.

### Zbigniew Boniek kontra Superliga

Znakomity piłkarz, a obecny prezes PZPN o kolejną kadencję szefa związku ubiegać się nie może, ale zostanie w światowym futbolu na funkcji niezwykle istotnej. Niewykluczone, że to on będzie musiał wziąć na siebie ciężar rozwiązania sporu wokół

powstania Superligi.

– Czasy są ciężkie, bardzo ciężkie i wymagają doświadczenia, a prezes Boniek je ma jak mało kto. Zdobywał je jako piłkarz, zdobywał je jako szef związku – mówi Maciej Sawicki. – Jest rozpoznawalną osobą, z którą się w Europie liczą. Dobry człowiek do rozwiązywania trudnych problemów.

Wybór Zbigniewa Bońki może oznaczać, że Polsce będzie łatwiej w staraniach o duże imprezy piłkarskie czy finały, jak chociażby tegoroczny finał Ligi Europy w Gdańsku. – My i tak w ostatnim dziesięcioleciu mamy bardzo dużą liczbę prestiżowych imprez organizowanych w Polsce. Mamy odpowiednie doświadczenie i infrastrukturę. Organizujemy sporo, a mamy w planach coś specjalnego. Teraz jeszcze o tym nie chcę mówić,

## Wielkie gwiazdy na Stadionie Śląskim



**Ponad 650 zawodników i zawodniczek z 36 krajów, w tym 44-osobowa reprezentacja Polski wystąpi 1 i 2 maja na Stadionie Śląskim w Chorzowie w mistrzostwach świata sztafet – kolejnej wielkiej imprezie lekkoatletycznej organizowanej w naszym kraju.**

W tym gronie są prawdziwe gwiazdy

**JACEK ZIEMSKI, DDS**  
**POLSKI DENTYSTA**  
**W STRATFORD**

**Opieka dla całej rodziny!**

- KOSMETYKA I PROTETYKA
- LECZENIE KANAŁOWE
- LAMINATY, KORONY I MOSTY
- WYBIELANIE
- LECZENIE PARADONTOZY
- RADIOGRAFIA KOMPUTEROWA
- CHIRURGIA
- ZABIEGI LASEROWE (90% MNIEJ PROMIENIOWANIA)

ORTODONCJA I PROSTOWANIE ZĘBÓW NIEWIDOCZNĄ TECHNOLOGIĄ CLEAR CORRECT

**NOWOŚĆ**

**DENTCA 4**  
CYFROWE MOSTY I PROTEZY NA IMPLANTACH  
– idealnie dopasowane w 2 wizytach

165 HUNTINGTON RD, STRATFORD, CT 06614  
**203-386-9855**

**Zakład Pogrzebowy**

**Newington Memorial Funeral Home**  
**Zakład Pogrzebowy**  
**50 Lat Działalności**  
**20 Bonair Avenue**  
**Newington, CT 06111**  
**Tel. (860) 666-0600**  
**Fax (860) 666-8377**

**Burritt Hill Funeral Home**  
**Zakład Pogrzebowy**  
**70 Lat Działalności**  
**332 Burrit St.**  
**New Britain, CT 06053**  
**Tel (860) 229-9021**  
**Fax (860) 612-0093**

*Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem*  
*Mówimy po polsku!*

„Królowej sportu”, medaliści olimpijscy i mistrzostw świata. Są rekordziści globu. World Athletics Relays, bo taką nazwę nosi wspomniana impreza, są organizowane od 2014 roku. Pierwsze trzy edycje odbyły się na Bahamach, w 2019 roku zawody przeprowadziła Japonia. Teraz po raz pierwszy trafiły do Europy – do Polski. Ich stawką będą nie tylko medale, ale i kwalifikacje do tegorocznych igrzysk olimpijskich w Tokio, a także do mistrzostw świata w Stanach Zjednoczonych.

A jeśli mowa o gwiazdach... W drużynie Republiki Południowej Afryki pojawi się rekordzista świata i mistrz olimpijski w biegu na 400 metrów Wayde van Niekerk. Sprinterską sztafetę Jamajki do boju poprowadzi złota medalistka igrzysk w Rio de Janeiro w biegach na 100 i 200 metrów Elaine Thompson. W ekipie Czech nie zabraknie trzykrotnego halowego mistrza świata Pavla Maslaka. W barwach Holandii wystartuje mistrzyni świata i wicemistrzyni olimpijska w sprincie na 200 metrów Dafne Schippers. A to tylko przykłady, najwybitniejsze, ale przykłady, bo dużych lekkoatletycznych nazwisk będzie o wiele więcej.

Także w reprezentacji Polski, choć akurat wśród Biało-Czerwonych zabraknie tej, która w ostatnich latach dostarczała kibicom najwięcej emocji i chwil radości. Justyna Święty-Ersetic, bo o niej oczywiście mowa, podczas marcowych halowych mistrzostw Europy w Toruniu najpierw poprawiła własny rekord Polski na 400 m, a potem zdobyła srebrny medal, ale niestety okupiła go kontuzją. Przez to nie pojawiła się w finale sztafet, gdzie dzielnie zastąpiła ją Aleksandra Gaworska.

Prócz pani Justyny w majowych mistrzostwach pojawiają się wszyscy najlepsi Polacy. Na czele z Patrykiem Dobkiem, który kilka tygodni temu w Toruniu sprawił ogromną niespodziankę, zdobywając złoty medal w biegu na 800 m. W Chorzwie wystartują również inni medaliści halowych mistrzostw, choćby Joanna Józwick. Oboje z Dobkiem mają się zaprezentować w nietypowej sztafecie 2 x 2 x 400 metrów. – W tej konkurencji każde z nas dwukrotnie pokona 400 metrów. Z Patrykiem stworzymy wybuchową mieszankę i liczę, że będzie to mieszanka na medal – przyznała Józwick.

W biegu rozstawnym 4 x 400 metrów o awans na igrzyska olimpijskie powalczą panowie z Jakubem Krzewiną w składzie. Kibice doskonale pamiętają jego heroiczną szarżę na ostatniej zmianie finału halowych mistrzostw świata w Birmingham w 2018 roku, która dała Polakom nie tylko złoty medal, ale i niewiarygodny rekord globu.

– Mistrzostwa sztafet będą dla naszych zawodników pierwszym sprawdzianem w sezonie olimpijskim. Reprezentacja przyjedzie na Śląsk po dobrze przemyślanym zgrupowaniu na Teneryfie. Liczymy na udany start, nasze sztafety mają o co walczyć. Stawką są przecież olimpijskie przepustki – przyznał dyrektor sportowy PZLA Krzysztof Kęcki.

Zawody odbędą się w zaostrzonym reżimie sanitarnym, bez kibiców, w innej, smutniejszej atmosferze, co jednak nie znaczy, że ich poziom, czy też poziom emocji, będzie niższy. – Okoliczności, jakie nam towarzyszą,

pokazują, że będzie to zupełnie inna edycja World Athletics Relays niż poprzednie. Wszyscy będziemy musieli przestrzegać zasad sanitarnych. Na atmosferę imprezy wpłynie także brak kibiców na trybunach stadionu. Nie zmieni się jedno – cele sportowe. Najlepsze sztafety świata będą walczyć o prestiżowe zwycięstwo oraz przepustki na igrzyska olimpijskie w Tokio. W programie nie zabraknie także widowiskowych sztafet płotkarskiej oraz 2 x 2 x 400 metrów – podkreślił prezydent światowej federacji lekkoatletycznej, Sebastian Coe.

#### Skład reprezentacji Polski na mistrzostwa świata sztafet:

**Kobiety:** Klaudia Adamek (Gwardia Piła), Paulina Guzowska, Magdalena Stefanowicz, Ewa Swoboda, Karolina Łozowska, Joanna Józwick (wszystkie AZS AWF Katowice), Jagoda Mierzyńska, Natalia Kaczmarek, Joanna Linkiewicz, Natalia Widawska (wszystkie AZS AWF Wrocław), Marika Popowicz-Drapała, Katarzyna Sokółska (obie CWKS Zawisza Bydgoszcz SL), Pia Skrzyszowska (AZS AWF Warszawa), Kamila Ciba, Patrycja Wyciszewicz-Zawadzka (obie OŚ AZS Poznań), Iga Baumgart-Witan, Kinga Gacka (obie BKS Bydgoszcz), Marlena Gola (Podlasie Białystok), Aleksandra Gaworska, Monika Kiepusza (obie AZS AWF Kraków), Małgorzata Hołub-Kowalik (AZS UMCS Lublin), Kornelia Lesiewicz (AZS AWF Gorzów Wlkp.), Zuzanna Hulisz (MKL Toruń), Klaudia Wojtunik (AZS Łódź).

**Mężczyźni:** Adrian Brzeziński (MKL Toruń), Dominik Kopeć (Agros Żary), Karol Kwiatkowski, Przemysław Słowikowski, Karol Zalewski (wszystki AZS AWF Katowice), Rafał Pająk (MKS Czechowice-Dziedzice), Mateusz Siuda, Jakub Krzewina (obaj S AZS Poznań), Łukasz Żak, Daniel Sołtysiak (obaj ALKS AJP Gorzów Wlkp.), Patryk Dobek (MKL Szczecin), Kajetan Duszyński (AZS Łódź), Dariusz Kowaluk, Wiktor Suwara, Krzysztof Kiljan, Artur Noga (wszystki AZS AWF Warszawa), Mateusz Rzeźniczak (RKS Łódź), Patryk Grzegorzewicz (MKS-SMS Victoria Racibórz), Damian Czykier (Podlasie Białystok), Łukasz Krawczuk (WKS Śląsk Wrocław).

## Dublin, Bilbao, a może inne miasta?

**Polski Związek Piłki Nożnej posiada plany awaryjne na wypadek odrzucenia Dublina i Bilbao jako miast gospodarzy tegorocznych mistrzostw Europy. Decyzje w tej kwestii mają zapaść w przyszłym tygodniu.**

Jak wiadomo, finały Euro 2021 będą najbardziej nietypowymi finałami w historii, bo rozegrane zostaną w 12 miastach 12 krajów Starego Kontynentu. UEFA tak postanowiła lata temu, na długo nim życie na całym świecie sparaliżowała pandemia koronawirusa. I choć w jej czasie pomysł mistrzostw rozsianych po Europie może wydawać się mało rozsądny, federacja go nie porzuciła. Co więcej, zażądała od władz miast organizatorów gwarancji, iż podczas meczów turnieju na trybunach będą mogli zasiąść kibice. W tym momencie w zdecydowanej większości krajów kontynentu czy to krajowe, czy to międzynarodowe rozgrywki toczą się przy pustych trybunach.

UEFA za wszelką ceną nie chce jednak, by podobnie było w czerwcu i lipcu, i wspomniane gwarancje stały się niemalże warunkiem koniecznym do utrzymania miana współgospodarza mistrzostw. Większość miast spełniła wymóg unii i zgodziła się otworzyć stadiony – w przeważającej większości 25 procent ich pojemności.

Jako pierwszy gwarancji nie dał Dublin, co może się okazać podwójnym problemem dla reprezentacji Polski. Jak bowiem doskonale wiadomo, w mieście tym Biało-Czerwoni mają rozegrać dwa mecze mistrzostw: ze Słowacją oraz Szwecją. Jakby tego było mało, PZPN za bazę narodowej drużyny na czas trwania turnieju obrał Portmarnock Hotel, zlokalizowany o ok. 20 minut jazdy samochodem od stadionu w stolicy Irlandii.

– Dziś trudno powiedzieć, czy faktycznie w tym ośrodku zamieszkamy. Dublin podtrzymał w UEFA chęć organizacji zawodów, ale nie gwarantuje wpuszczenia na stadion kibiców.

Jeżeli UEFA tego nie zaakceptuje, być może konieczne będą zmiany. Musimy czekać na oficjalne decyzje UEFA. Oczywiście nadal prowadzimy przygotowania do turnieju, w naszej ekipie będą doświadczeni ludzie, którzy organizowali je od strony logistycznej przy okazji mistrzostw Europy we Francji i świata w Rosji – przyznał Marcin Sabat, koordynator ds. bezpieczeństwa w PZPN, goszczący na czwartkowym posiedzeniu sejmowej Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki.

Jak dodał, związek jest jednak przygotowany na wszelkie możliwe scenariusze, czyli posiada opracowane warianty „B” i „C”. Na razie jednak o nich nie informuje, czekając na decyzje UEFA.

Niestety, wątpliwości i niepewność związane z Dublinem nie są jedynym problemem reprezentacji Polski. Gwarancji wpuszczenia kibiców nie dało również bowiem Bilbao, a więc miasto, w którym Biało-Czerwoni mają zaplanowany mecz z Hiszpanią! Może się zatem okazać, że wszystkie trzy grupowe spotkania podopiecznych Paulo Sousy na mistrzostwach odbędą się w innych miastach, niż to jest jeszcze w tej chwili przewidziane. Ba, taki scenariusz wydaje się więcej niż prawdopodobny, bo UEFA mocno obstaje przy turnieju z kibicami.

W związku z tym wszystkim na razie nikt nie jest w stanie wskazać terminu, w którym kibice reprezentacji Polski będą mogli zacząć kupować bilety na mecze mistrzostw. Dopiero gdy zapadnie decyzja dotycząca tego, gdzie będą się one ostatecznie toczyć, pojawi się temat dystrybucji wejściówek.

Zamieszanie z miastami gospodarzami nie wpływa jednak na kalendarz przygotowań reprezentacji Polski do turnieju. W połowie maja Sousa wyśle powołania do piłkarzy, czyli wtedy poznamy kadrę na Euro 2021. 24 maja w ośrodku w Opalenicy rozpocznie się zgrupowanie, a przed ME nasi rozegrają dwa spotkania towarzyskie: 1 czerwca z Rosją i 8 czerwca z Islandią.

*Na podstawie PAP, informacje własne  
Andrzej Więciorkowski*

**Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!**

**Reprezentujemy Ubezpieczalnie:**

- Travelers
- Metropolitan
- Safeco
- National Grange Mutual
- Progressive
- Kemper
- National General Formerly Tower
- Dairyland
- Foremost
- American Modern
- Quincy

- ★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców
- ★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?
- ★ Skontaktuj się z nami
- ★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon





**Barbara Mrozik**

Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:

**DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE**

**15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach**

**Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709**

**www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net**

NOWA LOKALIZACJA → Duży parking z tyłu budynku



**244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460**

# I po co to wszystko? - pytanie o sens życia

Pytania o sens życia są tak powszechne w dzisiejszych czasach, że niemalże jakieś zagłębianie się w ten rewir nie prowadzi do jakichkolwiek głębszych przemyśleń, a zostawia nas raczej na niczym nie zmaconych płycznach. Zawsze myślałam, że sens życia to coś na miarę zbawienia świata. Postrzegałam ludzi jako jednostki, które w jakimś odpowiednim momencie zostaną powołane przez jakiś głos z góry do wielkich czynów. Te nasze stare wychowanie, stara edukacja nakarmiła niektórych z nas poczuciem, że wszystko jest po jakimś wielkie coś. Wierzyłam w jednostkę w człowieczeństwo w piękno, które jest zaszczytowane w nas, w to, że człowiek pragnie dobra, miłości i gotów jest do poświęceń na rzecz innego człowieka.

Życie brutalnie i nawet dość szybko odarło moją głowę z podobnych wyobrażeń. Rzadko kto chce zbawiać świat, ale czy tak naprawdę o to zbawienie w tym wszystkim chodzi?

Nie jest tajemnicą, tak myślę, że do jakiegoś głębszego spełnienia człowiek potrzebuje cierpienia i samotności. W takich momentach rodzi się coś w człowieczej duszy co daje owoc. Otrzymałam w prezencie wyjątkową książkę, dzięki której rozmowy o sensie życia mogą prowadzić w pełni



świadomie i wydaje mi się dość mądrze. I mimo, że tematyka, która poruszana jest na kartach książki jest czytana przeze mnie pod wieloma kątami...to jednak ten grunt zdradza wciąż nowe interpretacje i przemyślenia.

Viktor Frank napisał książkę pt.:

„Człowiek w poszukiwaniu sensu...”, która jest po pierwsze drugoczącym wspomnieniem opisu pobytu autora w obozie koncentracyjnym, a z drugiej strony pokazania jak te wstrząsające przeżycia zrodziły „logoterapię” metodę psychoterapii.

Czytając tę pozycję obserwujemy wszystko z pozycji przyszłego psychologa i jednocześnie więźnia. Każde ludzkie zachowanie czy zaistniałe sytuacje są głęboko analizowane. Nie wiedzą nas ku zrozumieniu tego wszystkiego, o to, to nie, ale raczej ku temu, aby móc po tym okrucieństwie znów żyć.

Autor dowodzi, że najczęstsza utrata sensu życia następuje, kiedy otaczające nas zło i podłość przekonają nas, że mają władzę nad wszystkim. Że nic już wielkiego i spektakularnego się nam nie przydarzy. Logoterapia uczy, że sens życia jest w drobinach piasku rozspanych na drodze po której stąpamy. Gdyby więźniowie obozu nie widzieli sensu w najdrobniejszych rzeczach nikt by nie przeżył.

Książkę czyta się jednym tchem. Narracja zwięzła, jest umiejętnie skonstruowana i ze wszech miar porównawcza. Czytelnik wiele dowiaduje się z owego autobiograficznego fragmentu książki. Trudno pozostać

obojętnym na sugestywnym opis obecnych w opowieści skrajnych emocji przeplatanych się ze stanami apatii. Ratunkiem okazuje się chłódna, obojętna ciekawość własnego losu. Jesteś tam drogi czytelniku, widzisz i słyszysz tamten świat a jednocześnie tu i teraz zaczynasz rozumieć, że dobrze zaparzona filiżanka herbaty może i powinna być sensem twojego życia. Musimy sami odważnie, każdego dnia wyznaczać sobie drobny sens bo właśnie o to chodzi.

Victor Frank twierdzi, że zło i cierpienie nie mogą nas zniszczyć w sensie ostatecznym. Ta niezwykle wzruszająca książka kładzie podwaliny pod świadomość człowieka. To hymn ku czci każdego, kto niczym mityczny Feniks jest w stanie powstać z popiołów wybierając życie zamiast ucieczki. Według mnie, obowiązkowa pozycja na półce każdego z nas. Gdy słyszymy wciąż o znajomych bliskich i dalekich, którzy zmagają się z depresją, ze stanami apatii czy wszechogarniającego smutku to jest jedna z takich książek, której przeczytanie ma szansę coś zmienić. I tę zmianę możemy rozpocząć od prozaicznej rzeczy, która tu i teraz będzie naszym sensem życia.

Izabela Pardo-Malecka

## Wiersze Kazimierza



### Zawroty

I cóż  
że kocham  
sasanki  
Sine Mgły na Wyżynach  
zwinki i zaskrońce  
klekam przed moją wiosną  
a skronie gorące  
przeistoczeniem  
w pochyleniu głowy  
myśli przyziemne  
i cóż  
że to moje  
Zalesie  
- Górne.

### Obrazek prawie święty

Mętna woda na dnie starej studni,  
powój oplótl cembrowiny blat,  
wiadra odgłos w głębi nie zadudni,  
nie odbije się w tym lustrze twarz.  
Nie zaczerpnie wody gość spragniony,  
żuraw zmurszał otulony mchem,  
błogi spokój, z niczym nie skłócony,  
zawarł drzwi, i zawarł pokój z snem.  
Z chaty postać ku mnie nie wychynie,  
na ludowo nie zagwiżdże kos.  
Dzieci-ptaki gdzieś tam na obczyźnie  
kolorowy oswajają los.  
Pójdę w pole miedzą rozczochraną  
sam na sam ze sobą, pół na pół;  
zakołował bocian, cknął za sianem,  
błysnął w myślach wigilijny stół.  
Niech nadziei nie zabija cisza.  
Pustce: won! Że nie użyję „mac”.  
Miejsce to doczeka się przybysza;  
stanie się tak, bo się musi stać!

### Szarapy

Zgubiłem się,  
w pacierzu długie frazy...  
Zachowaj od zarazy,  
Panie. Śnię –  
międzychwile.

Och, daj nam zdrowie. Raty  
splacam. Przeszedłem na ty  
z księdzem. To tyle.  
Bez grzechu?  
Mógłbym. Któryś w niebie,  
wiesz wszystko. A ja, nie wiem  
nic, o człowieku.  
Świt. Zaraz –  
co jeszcze przed amen?  
Zgubiłem się. Za dużo chciałem  
na raz.

### Atmosferycznie

Dopada  
już leje  
bez umiaru  
bez tchu  
biegnę  
gdzie grunt  
pod nogami  
suchy jak oddech  
deszczu  
obietnic poprawnych  
Dopada  
odległe i bliskie  
twoje i moje  
nieswoje  
nieobce



Zawsze jest jakaś  
pogoda  
Pogadajmy.

### Z kraju i ze światła

Dobrze, że żyjesz  
Mówią różnie  
wiedzą różnie  
Dobrze, że żyjesz  
Budzisz niepokój,  
usypiasz obawy  
Dobrze, że żyjesz  
Pod adres zwrotny  
otrzymuję listy moje i twoje  
Dobrze, że żyjesz  
Czasem mijam  
starzejącą się pamięć  
Dobrze, że żyjesz  
O mnie wiadomo  
coraz mniej  
Dobrze, że żyję.





Wszyscy kandydaci na prezydenta zgodnie zapowiadają, że chcą dobra wyborców, więc wyborcy zaczęli skrzętnie ukrywać swoje dobra.

\*\*\*

Nauczycielka pyta Jasia:

- Co ty rysujesz ?  
- Rysuję Boga - odpowiedział Jasiu.  
- Ale przecież nikt nie wie, jak Bóg wygląda - powiedziała zaskoczona nauczycielka.  
Jasiu mruknął, nie przerywając rysowania:  
- To za chwilę będą wiedzieli...

\*\*\*

Poranek.

Skacowany mąż i nadasana małżonka siedzą przy stole. Ponura cisza. W końcu małżonka nie wytrzymała:  
- Ale wczoraj wróciłeś nachlany!  
- Ja?! Wcale nie byłem taki pijany!  
- Nie?! A kto w łazience na kolanach błagał przysnąć, żeby przestał płakać!?

\*\*\*

Wychodzi baba przed chałupę. Spogląda na stadko owieczek pasących w ogrodzeniu. Uśmiecha się.  
- Jak sultan, normalnie jak sultan...

\*\*\*

Mąż z żoną oglądają film pod tytułem: Morderstwo doskonałe.

W pewnym momencie żona mówi, że zaczyna się bać.  
- Chodzi o film? - pyta mąż.  
- Nie, po prostu przestań robić notatki...

\*\*\*

Małżeństwo klóci się na ulicy. W pewnej chwili żona krzyczy:  
- Cicho bądź! Ty się wcale nie liczysz!  
- Co?! Jak to ja się nie liczę?!  
Żona zatrzymuje taksówkę i pyta kierowcę:

- Ile zapłacę za kurs na dworzec?  
- 20 złotych.  
- A jeśli pojedę z mężem?  
- Tyle samo.

Żona odwraca się do męża i mówi:  
- No i sam widział!...

\*\*\*

Rozprawa w sądzie:

- A więc oskarżony przyznaje się, że w czasie polowania postrzelił gajowego?  
- Tak, przyznaję się.  
- A czy oskarżony może wskazać jakieś okoliczności łagodzące?  
- Tak, gajowy ma na nazwisko Zając.

\*\*\*

Rozmowa kwalifikacyjna:

- Więc, ile ma pan lat?  
- 30  
- A jak długo pan pracował w poprzedniej firmie?  
- 35 lat  
- Jakim cudem?  
- To przez nadgodziny...

\*\*\*

Mama Jasia wiedziała że Jaś podkradał cukierki. Pewnego dnia zapytała go:  
- Wiesz że Bóg na ciebie patrzy?  
- Wiem.  
- I co do ciebie wtedy mówi?  
- Jesteśmy tu tylko ja i ty, weź dwa.

\*\*\*

- Sąsiedzie, coś pan tak wczoraj wieczorem wrzeszczał na żonę?  
- Bo nie chciała powiedzieć, na co wydała wszystkie pieniądze.  
- A dlaczego pan jeszcze głośniej wrzeszczał dziś rano?  
- Bo powiedziała.

\*\*\*

Mąż patrzy jak żona nakłada sobie na twarz maseczkę i pyta:  
- Po co tym się smarujesz?  
- Żeby być ładna.  
Po pewnym czasie zmywa maseczkę. Zrezygnowany mąż:  
- Chyba za wcześnie zdjąłeś.

\*\*\*

Żona wrzeszczy na męża:  
- Znowu przychodzisz do domu o trzeciej nad ranem!  
- Nie podważaj decyzji lekarza, zalecił mi regularny tryb życia...

\*\*\*

Rozmawiają dwie przyjaciółki:  
- Wyglądasz na zmęczoną.  
- Mój mąż jest chory i muszę go pilnować w dzień i w nocy...  
- Coś takiego! A pielęgniarka nie przychodzi?  
- Przychodzi i właśnie przez nią muszę go pilnować...

\*\*\*

Policjant zatrzymuje do kontroli samochód w którym jedzie młode małżeństwo w dzieckiem.  
Daje kierowcy alkomat.  
- 2 promile - odczytuje wynik  
- Panie władzo, macie zepsuty alkomat - odpowiada stanowczo kierowca.  
Niech żona dmuchnie.  
- Pańska żona też ma 2 promile - mówi po chwili policjant.  
- Macie zepsute urządzenie i koniec. Niech dziecko dmuchnie.  
- 2 promile - mówi policjant i zwraca się do kolegi:  
- Marian, alkomat nam się zepsuł.  
- Przepraszamy państwa, rzeczywiście mamy zepsuty alkomat. Proszę jechać dalej, do widzenia! - mówi policjant.  
Rodzinka jedzie dalej. Po chwili mąż odwraca się do żony i mówi:

- Widzisz? A mówiłaś, żeby dziecku nie dawać!

\*\*\*

Pewnego dnia, podczas mszy, pojawia się znieca Szatan, patrzy wielkimi ślepiami po ludziach, uśmiecha się szyderczo i siada na ołtarzu. Ludzie uciekają z kościoła i tylko jeden staruszek się nie rusza i patrzy na Bestię. Wreszcie Szatan podchodzi do niego i pyta:  
- Czy nie wiesz kim jestem?  
- Oczywiście, że wiem.  
- I nie boisz się mnie?  
- Ani trochę.

## Dla Miłośników

### W WIEJSKIEJ ZAGRODZIE

Odgadnij zagadki i odpowiedzi wpisz do krzyżówki.

Szatan lekko się zdziwił.

- Mnie się wszyscy boją, a ty nie? Dlaczego się nie boisz?  
- Jestem żonaty z twoją siostrą od 48 lat

\*\*\*

Do niewielkiego sklepu spożywczego wchodzi trzech małych chłopców. Najstarszy z nich mówi do sprzedawcy:  
- Poproszę landrynek za trzydzieści groszy. Sprzedawca niechętnie przekreśla głowę i patrzy na słoń z landrynkami stojący na najwyższej półce nad kasą. Bierze drabinę, z trudem wdrapuje się na nią, otwiera słoik, wrzuca do torebki pięć cukierków. Schodzi, odstawia drabinę, nabija landrynki na kasę, przyjmuje płatność w kilkunastu złotych monetach. Wówczas odzywa się młodszy z nich:  
- Ja też poproszę landrynek za trzydzieści groszy.

Sprzedawca patrzy niechętnie na dzieciaka, znów bierze drabinę, wchodzi się na nią głośno sapiąc, otwiera słoik, wrzuca cukierki do torebki...

Nagle zamiera w bezruchu balansując u szczytu drabiny i patrząc na najmłodszego chłopca mówi:

- Jeśli też chcesz landrynek za trzydzieści groszy, to od razu powiedz. Chłopiec kręci głową, że nie. Sprzedawca schodzi, odstawia drabinę, nabija landrynki, przyjmuje płatność i pyta najmłodszego chłopca:  
- A co Ty byś chciał kupić?  
Poproszę landrynek za pindziesiąt glosy!

\*\*\*

Mama do Jasia:

- Dlaczego płaczesz?  
- Bo mi jest żal dziewczynek.  
- Nie rozumiem...  
- Słyszałem, jak tata rozmawiał przez telefon z kolegą i mówił, że pójda zapolować na dziewczynki...

\*\*\*

Mąż wraca do domu i mówi do żony:

- Dzisiaj nie rób mi obiadu, bo kupiłem na wynos obiad z siedmiu dań.  
- Co przyniosłeś kochanie?  
- Hot doga i sześcioopak...

\*\*\*

Przychodzi facet do lekarza:

- Panie doktorze mam problemy z grawitacją.  
- Nie rozumiem...  
- Przyciąganie ziemskie staje się silniejsze od damskiego!!!

Opracował Jacek Zawojski

## Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S

### Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi

mówi po polsku  
przyjmuje  
dzieci i dorosłych

Southern New England Ear, Nose, Throat and  
Facial Plastic Surgery Group, LLp  
(Head & Neck Tumor)

schorzenia i nowotwory  
głowy i szyi  
tarczycy  
alergia i zatoki  
migdały  
struny głosowe  
chrapanie  
choroby uszów i badanie słuchu  
aparaty słuchowe  
usuwa skazy i narosty skóry

One Long Wharf Dr Suite 302  
New Haven, CT 06511  
Tel.: (203) 777 - 1932

497 Main Street  
Ansonia, CT 06401  
Tel.: (203) 734 - 9291

299 Washington Ave.  
Hamden, CT 06518  
Tel.: (203) 288 - 3288

# Dostawy systemu Patriot dla Polski rozpoczną się w tym roku

Pierwsze elementy systemu Patriot dla Polski zostaną dostarczone jeszcze w tym roku, wcześniej niż planowano - powiedziała PAP dyrektor programu Patriot-Wisła w Raytheon Missiles & Defense.

## Na początek wyrzutnie M903

Jako pierwsze przez należącą do PGZ Hutę Stalowa Wola zostaną dostarczone wyrzutnie M903. Raytheon podtrzymuje też propozycję wyposażenia polskich zestawów dostarczanych w drugim etapie w radar o polu obserwacji 360 stopni i uzbrojenia wyrzutni w pociski SkyCeptor.

„Dostawy systemu Patriot dla polskich sił zbrojnych rozpoczną się już w tym roku, a więc znacząco wcześniej niż było to planowane. Jesienią Huta Stalowa Wola dostarczy dwie pierwsze wyrzutnie” - powiedziała Shawn Rantas.

Podkreśliła, że pandemia nie odbiła się na terminach dostaw. „Wciąż pracujemy z domu, nasze warszawskie biuro jest puste, ale nawet w czasie pandemii produkcja we współpracy naszymi partnerami w Polsce trwa zgodnie z harmonogramem. Jesteśmy bardzo dumni z zespołu i postępu, jaki udało mu się osiągnąć, także w ciągu ostatniego roku” - powiedziała.

„Wraz z naszymi polskimi partnerami przemysłowymi wypracowaliśmy zestaw narzędzi, które pozwalają nam na wspólne działania, choć nie możemy się spotykać tak często jak byśmy chcieli. Najwyższym priorytetem jest, by wszyscy pozostali zdrowi i bezpieczni. Używamy wielu narzędzi wirtualnych, by zapewnić bezpieczne wideokonferencje. Możemy nawet dokonywać wirtualnych inspekcji w miejscach produkcji należących do naszych partnerów. Nasi eksperci, którzy nie mogą teraz przylatywać z USA, mogą przyjrzeć się produktom i całemu postępowi prac” - opisała sposób pracy w warunkach pandemii.

„Nawet biorąc pod uwagę ostatni rok i sytuację na świecie cały czas prowadzimy prace zgodnie z harmonogramem i dotrzemy lub wyprzedzimy plan dostaw w fazie pierwszej” - zapewniła. „Jesteśmy bardzo zadowoleni ze współpracy przy produkcji wyrzutni z Huta Stalowa Wola, Wojskowymi Zakładami Elektronicznymi i Zakładami Mechanicznymi Tarnów” - dodała.

Zapowiedziała, że do końca tego roku lub na początku 2022 r. Raytheon Missiles & Defense dostarczy rządowi USA pierwszą baterię Patriot dla Polski. „Dostawy drugiej baterii zostaną zrealizowane także przed terminem - w 2022 r. - i obejmą pozostałe wyrzutnie z HSW, a także komponenty wyprodukowane przez polski przemysł” - powiedziała.

## Dyskusje na temat offsetu trwają

Zapewniła, że negocjacje w sprawie wypełnienia zobowiązań offsetowych nie mają wpływu na współpracę z firmami polskiego konsorcjum programu Wisła. „Dyskusje z PGZ i MON na temat offsetu trwają; ściśle współpracujemy, by sfinalizować



Wyrzutnia rakiet patriot na wyposażeniu niemieckiej armii / Shutterstock

porozumienie, które zawiera aneks do naszej umowy offsetowej. Chodzi o to, by można było przejść do etapu realizacji” - powiedziała szefowa polskiego programu Patriot. „Niezależnie od naszych formalnych rozmów dotyczących umowy i offsetu kontynuujemy współpracę z PGZ i spółkami należącymi do Grupy” - podkreśliła.

Przypomniała, że w pierwszej z dwóch faz, na jakie podzielono program obrony powietrznej średniego zasięgu Wisła, Raytheon ma dziewięciu polskich partnerów przemysłowych. „To firmy związane kontraktem, które aktywnie wspierają program Patriot, prowadząc badania rozwojowe i produkując komponenty na potrzeby systemu Patriot. Współpraca przemysłowa obejmuje znaczący transfer technologii; rozwijamy nasze zdolności we współpracy z partnerami przemysłowymi w Polsce. Będziemy tę współpracę kontynuować po formalnym sfinalizowaniu umowy offsetowej” - powiedziała.

Zadeklarowała także gotowość do rozmów o drugiej fazie, obejmującej dookólne, a nie sektorowe radary i pociski mające być tańszym uzupełnieniem pocisków wybranych w pierwszej fazie.

„Obejmuje ona radary LTAMDS wybrane przez USA do przyszłej architektury obrony przeciwlotniczej. W tej chwili Raytheon realizuje kontrakt na dostawę tych sensorów dla sił zbrojnych Stanów Zjednoczonych. Spodziewamy się, że wrócimy do rozmów z polskim rządem na temat włączenia tych sensorów w fazie II programu Wisła” - dodała.

Oferta dla drugiej fazy obejmuje także pociski SkyCeptor. „Odbyliśmy szereg rozmów z przedstawicielami przemysłu, z PGZ, i z rządem o naszym podejściu zakładającym włączenie tych pocisków w fazie II. Jesteśmy przekonani, że SkyCeptor to idealne rozwiązanie, ponieważ wykorzystuje dookólne zdolności sensorów LTAMDS. Ponadto SkyCeptor doskonale uzupełnia w systemie droższe pociski PAC-3 MSE jako pocisk niskokosztowy. To jedyny pocisk w swojej klasie, który można wystrzeliwać pionowo i który współpracując z sensorem LTAMDS zapewnia obronę we wszystkich kierunkach” - przekonywała.

Według Rantas pocisk jest także „bardzo

obietujący pod względem współpracy przemysłowej”. „Rozmawialiśmy z PGZ i przedstawicielami rządu o ulokowaniu w Polsce zdolności związanych z produkcją tego pocisku na poziomie 50 procent” - powiedziała.

„Jesteśmy bardzo zadowoleni z postępów w fazie I, współpraca z polskim przemysłem układa się bardzo dobrze, to dobra podstawa, by przejść nie tylko do drugiej fazy programu Wisła, ale i do innych programów, jak Narew i Sona. Raytheon Missiles and Defense ma całościową, długoterminową wizję współpracy z Polską obejmującą partnerstwo przemysłowe i współpracę z rządem w różnych programach modernizacji polskich sił zbrojnych” - zapewniła dyrektor programu Patriot-Wisła.

„Po ubiegłorocznej fuzji Raytheon Corporation i United Technologies staliśmy się częścią koncernu Raytheon Technologies, który poza Raytheon Missiles & Defense i Raytheon Intelligence & Space obejmuje także firmy Pratt & Whitney i Collins Aerospace, od lat obecne w Polsce. Jesteśmy naprawdę dużą firmą z ogromnym potencjałem, który możemy zaoferować Polsce” - podkreśliła Rantas, zwracając uwagę, że Raytheon Technologies zatrudnia w Polsce 8000 pracowników.

## Program Wisła

W ramach programu Wisła polskie firmy dostarczą m. in. wyrzutnie i specjalistyczne kontenery. Producentem wyrzutni M903 dla Polski została Huta Stalowa Wola. Kontenery wyprodukuje spółka PEX-POOL; naczepy, na których zostaną zainstalowane, dostarczy firma Demarko, a Centrum Techniki Morskiej zaprojektuje wewnętrzną konfigurację kontenerów mieszczących części zamienne, narzędzia i sprzęt pomiarowo-badawczy niezbędne do obsługi systemu Patriot w terenie. Wojskowe Zakłady Łączności nr 1 (WZŁ-1) wyposażą wnętrze kontenera, przeprowadzą integrację i testy poszczególnych komponentów.

ZM Tarnów wyprodukują siłowniki do wyrzutni umożliwiające poruszanie się i ustawianie pocisków na naczepie wyrzutni. Wojskowe Zakłady Elektroniczne wyprodukują i zintegrują moduły terminali łącza transmisji danych.

Na podstawie umowy zawartej jeszcze przed kontraktem na zestawy Patriot dla Polski PIT-Radwar został producentem anten do systemów identyfikacji swój-obcy (IFF) systemu Patriot. W 2019 r. została ona zintegrowana z radarem Patriot dla zagranicznego klienta. W czerwcu 2019 r. amerykańska firma powierzyła polskiej spółce produkcję anten IFF do systemów Patriot budowanych dla Polski, Szwecji i Rumunii.

Od 2014 r. Raytheon Missiles & Defense i firma Teldat współpracują przy konstrukcji i produkcji routerów umożliwiających komunikację sieciową w systemie Patriot. Polska firma otrzymała w 2015 i 2019 r. zamówienia na routery do nowo produkowanych jednostek ogniowych Patriot.

Międzyrządowy kontrakt zawarty przed trzema laty w ramach pierwszej fazy programu Wisła przewiduje dostawę dwóch baterii systemu Patriot, na które złożą się cztery jednostki ogniowe, w tym cztery sektorowe radary, cztery stanowiska kierowania walką, 16 wyrzutni, sześć stanowisk kierowania i dowodzenia, 12 radiolinii i 208 pocisków PAC-3 MSE produkowanych przez Lockheed Martin. Polskie baterie Patriot mają być zintegrowane z opracowywanym dla US Army systemem zarządzania obroną powietrzną IBCS. Wartość umowy wyniosła 4,75 mld dolarów, z czego 700 mln zł przewidziano dla polskich zakładów.

PAP

## KATERING u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na wszystkie okazje!

Wesela, komunie, chrzty, pogrzeby, urodziny, święta i inne imprezy okolicznościowe.

POLECAMY DOMOWE:

dania, potrawy, ciasta i torty, swojski stół z kielbasami, szynkami, boczkami, smalcem i wiejskim chlebem

EDYTA KULAK

tel: 203 224 9470

Z dostawą do domu na terenie CT

## OGŁOSZENIA

## Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy,** Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów, oraz małe naprawy (stolarka, moldingi) Stanisław tel. 860-518-5826

**Professional Cleaning Service LLC,**

profesjonalny serwis sprzątający, prace remontowe-także w ramach odszkodowania, konserwacja budynków oraz urządzeń sanitarnych, parkiety, płytki, marmury i łupki, woskowanie, lakierowanie i polerowanie podłóg, czyszczenie mebli, tapicerki, wykładzin podłogowych, usuwanie zniszczeń po pożarze, oraz zalaniu wodą. www.u-cleaning.us email: universalcleaning1@hotmail.com tel. 860 967 6167.

## POLONIJSKIE PROGRAMY RADIOWE

## POLKA CELEBRATION WITH PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano  
Radiostacja: WNHU 88.7 FM  
Internet: www.wnhu.net  
Email: polkapete1@aol.com

**VOICE OF POLAND** w każdą niedzielę od 8:30 do 9:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt Teresa Borowski, 860-229-6470.

## OGŁOSZENIA

## Sprzedam

**Centuś Auto Corporation**

- 2019- Merca -0K miles - \$25,000  
--2013 - Ford - F150 -135K miles - \$10,00  
- 2019 - Mummer - H2 - Custom - \$50,000  
- 2017 - Ford - Transit - Van - 250 - 38K miles - \$17,000  
- 2012 - Chev Van - 350 - Diesel - 72K miles - \$12,000  
- 2016 - Honda Civic - 20K miles - \$10,000  
- 2013 - Iter. Towing - Diesel - 150K miles - \$60,000  
Please call and leave message  
**646-284-3892**

**KUPUJ Z NAMI CENTUSIAMI**

**Sprzedam wózek inwalidzki** elektryczny w dobrej kondycji. Tel. 860-749-1436

Sprzedam duży wisiołek-bursztyn z Bałtyku oprawiony w srebro przez jubilera z Gdańska. oraz maszynę do szycia dobrej firmy Kenmore, tel. 860-989-1039

## Praca

Zatrudnię **kierowcę** z CLASS A CDL oraz praca dla Owner Operators. tel. 860-299-5153

## Do wynajęcia

New Britain, do wynajęcia mieszkanie 4 pokojowe na 3 podłogach w cichej dzielnicy. tel. 860-827-9303

## COLDWELL BANKER REALTY

## KUPNO, SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI



**Alicia Kochanowicz**  
Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com

www.alicia-k.com

71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



**Thinking About**  
**BUYING OR SELLING**  
**A House?**

**Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?**

**Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa**

**cell. 203-980-2642**

**Oferuję profesjonalną pomoc**

**w kupnie i sprzedaży nieruchomości.**

**Dentystka**

Dorota Brynda-Hansen, DDS

**rozmawia po polsku**

**leczenie dzieci i dorosłych**

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

bezpłatny przegląd  
zębów i konsultacja  
dla nowych pacjentów

zniżka dla emerytów

**tel. 203-795-0330**

**Orange Dental Group**

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477

## OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

**Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne**

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.

Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)

Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_



Agencja Ubezpieczeniowa

11 FIRM UBEZPIECZENIOWYCH  
W JEDNYM MIEJSCU

Koziura - Szafrński



Ubezpieczenie na dom



Ubezpieczenie biznesowe



Ubezpieczenie na życie



Ubezpieczenie samochodu

Reprezentując wiele towarzystw ubezpieczeniowych, posiadamy bardzo szeroki wachlarz ofert. Dzięki temu możemy sprościć oczekiwaniom nawet najbardziej wymagającego Klienta

Nasza niezależna agencja istnieje od 1986 roku i posiada licencje 47 stanów. Specjalizujemy się w ubezpieczeniach: komunikacyjnych, na życie, mieszkaniowych, finansowych i biznesowych

Personel (w pełni licencjonowany) MÓWI PO POLSKU

arthur@ksinsgroup.com    www.ksinsgroup.com    (860) 667 - 2161  
365 Willard Ave Suite 2J Newington, CT 0611



**Polonia Market**

The Best of Poland & Eastern Europe

*nizsze ceny  
świeże produkty  
większy asortyment*

NAJLEPSZE POLSKIE PRZYSMAKI - W SAMYM CENTRUM BRISTOL

*Zapraszamy na zakupy*

**POLECAMY!**

wędliny, kiełbasy,  
sery, nabiał,  
pieczywo, mrożonki,  
polskie słodczyce,  
polska prasa,  
kartki okolicznościowe



Nowe godziny otwarcia

pn-śr : 9am-6pm  
czw-pt : 9am-7pm  
sobota : 9am-6pm  
niedziela : 9am-2pm

odkryj na nowo  
jedyne polskie  
delikatesy w Bristol!

411 N. Main St. Bristol, CT  
(w samym centrum miasta,  
2 min. od polskiego kościoła)

860-516-4636